





# RADIO - TELEVISIE

## Maandag

**TeleCaracas** — 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Shell progr.; 18.00 Rob'n Hood; 18.30 Prot. uitz.; 18.40 Jaycee; 18.45 Nieuws; 19.00 Sport; 19.15 Ruth's modeshow; 19.30 F.V.D.; 20.00 Peter Gunn; 20.30 Caraa Williamsshow; 21.00 Nieuws 21.15 77 sunset strip; 22.15 Nurses.

**TeleAruba** — 17.30 Kinderuurtje; 18.00 Lago; 18.30 Verreklipper; 18.45 Noticia; 19.00 I love Lucy; 19.30 Ruto Wever; 20.15 Nuestro barrio; 20.45 News; 21.00 TV per luchtpost; 22.00 Nieuws; 22.05 1 spy.

## Dinsdag

**Wereldomroep** — (17815-15425 kHz) — 12.00 Opening; Ned. nieuws com.; Ned. nieuwsjournaal; Engels nieuws com.; Ned. nieuws; Beurs; Actualidad Europea; European review; (11730-9590 kHz) — 17.30 Nieuws; 17.39 Com.; 17.42 Ned. nieuwsjournaal; 17.49 Sport; 17.52 Progr.; 17.53 Op verzoek; 18.22 Groetenprogr.; 18.37 Muziekprogr.; 18.40 Overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.45 Nieuws; 18.46 Beurs. (11730-9590-6025 kHz) — 19.00 Nieuws; 19.09 Com.; 19.12 Ned. nieuwsjournaal; 19.19 Sport; 19.22 Progr. overz.; 19.23 Op verzoek; 19.52 Groetenprogr.; 20.10 Radiokrant; 20.40 Overdenking; 20.43 Progr. voor morgen; 20.45 Nieuws; 20.46 Beurs; (15425 kHz) — 18.00 Spaans progr.; (9715-6005 kHz) — 20.00 Spaans progr. (9590 kHz) — 23.30 Spaans progr.

**Radio Caracas TV** — 9.00 En el jar-

din de infancia; 9.30 4° grado de TV educativa; 10.00 6° grado de TV educativa 10.30 El programa de Cecilia Martinez; 11.15 El hogar y la moda; 11.45 Tu hogar y Tu; 11.55 Noticias; 12.00 El show de Renny; 13.35 Se necesita una amiga; 13.55 Secretos de mujer; 14.00 La novela del hogar; 14.20 Secretos de mujer; 14.25 La novela romantica; 14.45 Secretos de mujer; 14.50 La novela pasional; 15.10 Tu desconocido yo; 15.25 Locolandia; 16.00 Alegria con Giola; 17.30 Caricaturandia 18.00 Caravana; 19.00 Pag de Amor; 19.30 Mistoria de tres hermanas; 20.30 Mantequilla; 21.00 El Observador; 21.15 La Caldera del diablo; 21.45 El doctor Kildare; 22.45 Jefatura 87; 23.45 Radio Caracas Televisión te dice.

**CVTV** — 15.35 Almanaque; 15.38 Conquistas con Yeyo; 15.00 Peliculas comicas; 16.00 Episodios de aventuras; 17.00 Revolver a la orden; 17.30 Angeles azules; 18.00 Randall el justiciero; 18.30 Los tres chiflados; 19.09 Historias apasionantes; 19.30 Cine del martes; 21.30 La novela de las 9.30; 22.00 Knock Out; 22.05 Los congresantes y el pueblo.

**Venevisión** — 15.00 Cocina al minuto; 15.30 Historias de amor; 16.00 El club del Zorro; 17.00 Popeye y el Angel del espacio; 17.15 El investigador submarino; 17.45 La diligencia; 18.45 Mi Marciano favorito; 19.15 El informador; 19.30 Combate; 20.30 El Fugitivo; 21.30 Yo fui criminal; 22.30 El espectáculo mas grande del mundo.



## Installatie bestuur Club Bonaireano

(Van de redactie Aruba)

**SAN NICOLAS** — Met een korte plechtigheid is zaterdagavond het bestuur geïnstalleerd van Club Bonaireano in het clubgebouw te San Nicolas. Voorzitter Moises Simi Jago wees daarbij op de talrijke plannen, welke er in de verschillende onderafdelingen van het bestuur bestaan voor de naaste toekomst.

Hij sprak zijn vreugde uit over de vele activiteiten, welke de Sociedad en de club hebben ontplooid en over de sterke uitgroei van de club, welke zich niet alleen beperkt tot Bonaireanen. Ceremoniële meester bij de installatie was de heer John Hart.

In verband met het overlijden van een der oprichters, Jan Alders, werd een minuut stilte in acht genomen. Later op de avond bracht Conjunto San Jose uit Curacao de stemming er gauw in.

Het bestuur ziet er als volgt uit: voorzitter M. Sint Jago, vice-voorzitter John Hart, secretaris Th. de Palm, 2e secr. Rufino Nicolaas, 3e secr. Cornelis Yarzagaray, penningmeester Martialis Boekhouder, 2e penn. Verio Paula, leden: Benedicto Nicolaas, Eddy Nicolaas, Antonio Martis, Jacintho Diaz, Julio Vrolijk, James Harmonie, Edith de Palm, Betty Gooloe, Vincent de Laine, Elita de Palm, Malva Wouter, Greta Kock, Filomena Gooloe, Aura Croes, He-

Mejuffrouw Malva Wouter (zittend aan tafel) weet zich als leidster van Club Bonaireano te San Nicolas omringd door de goede zorgen van het gehele bestuur van Club Bonaireano te San Nicolas op Aruba. De jeugdfeesteling is met zijn ruim driehonderd leden een veelbelovend onderdeel van de club.

De verschillende afdelingen en activiteiten hebben op hun beurt weer een eigen bestuur; dit zijn bingo, cultuur, dames-comité (voor het interieur), feestcommissie, carnaval, verkiezing Miss Bonaire, fan-club, barbecue, sint Nicolaasfeest, kerstviering, casino, tijdschrift, club Bonaireano en sport.

## Club Bonaireano geeft Bonaire zijn eigen Miss

Naast Miss-keuze plannen voor lezingen

**SAN NICOLAS** — De culturele sectie van Club Bonaireano te San Nicolas heeft op haar programma om dermeer lezingen staan over actuele onderwerpen, maar zal haar schouders zetten onder de verkiezing van de eerste Miss Bonaire. Aldus de heer John Hart tijdens een persconferentie in het clubgebouw te San Nicolas.

Wat de lezingen betreft, heeft men een uitnodigend gericht aan de heer R. Muller van de public-relations staf van de Lago en aan drs R. A. Römer van het Bureau Cultuur en Opvoeding over de goboorteregeling, terwijl men de IOWUA en FTA-voorzitter F. L. Maduro het woord wil laten voeren over vakbondsaangelegenheden. Wat de Misses betreft, deelde de heer Hart mee, dat de club-miss weer een auto wacht, terwijl de kandidaat die als tweede eindigt een reisje naar Miami en

nummer drie een reisje naar Puerto Rico krijgt aangeboden.

In de maand april zal echter de grote dag vallen, dat het Flamingo-eiland zijn eigen Miss krijgt door medewerking van Club Bonaireano op Aruba. Voor die gelegenheid zal de verkiezing van Miss Bonaire — zal er een kleine volkskruisiging georganiseerd worden naar Bonaire; een steelband van Aruba zal worden overgebracht naar Bonaire evenals „Estrellas musical” en The golden treasurers. Men denkt aan drie chartervluchten. Het ligt in de bedoeling dat volgend jaar aan de Miss Universe-verkiezing ook een Bonaireaanse kandidaat deelneemt. Dit alles wordt gefinancierd door de club 20 Aruba.

In oktober gaat een delegatie naar Bonaire toe om de eerste regelingen te treffen; deze bestaat uit de heren Moises Sint Jago, John Hart, Theo de Palm en mcj. Malva Wouter. Op Bonaire zal een damescomité zich met de voorbereidingen belasten.

## Routes koninklijk bezoek aan Aruba

**ORANJESTAD** — De routes die het koninklijk paar zal volgen tijdens zijn bezoek aan Aruba zijn:

**Vrijdag 1 oktober:**

09.30 uur: Prinses Beatrix Luchthaven — startbaan over — gedeelte nieuwe hoofdverkeersweg — L. G. Smithboulevard — Hotel Basiruti (09.45 uur).

10.35 uur: Hotel Basiruti — L. G. Smithboulevard — Weg Eagle Beach richting Noord — St. Annakerk (11.15 uur) — (11.30 uur) Weg naar Noord — Weg Eagle Beach — Weg naar Madiki — Nutriculture Farm (11.40 uur) — (11.55 uur) Weg naar Madiki — Weg Eagle Beach — L. G. Smithboulevard — Hotel Basiruti (12.00 uur).

16.00 uur: Hotel Basiruti — L. G. Smithboulevard — Weg Eagle Beach — Weg naar Noord — Tanki Flip — Tanki Leendert — Paradera — Maria Goretti College — (16.35 uur) nieuwe asfaltweg achter kerk Paradera — Tamarijn — bij doktershuis Sta Cruz naar kleuterschool naast kerk — (17.10 uur) bij Club Estrella rechtsaf — Weg naar Oranjestad — Nassaustraat — Van Leeuwenhoekstraat — Emanstraat — Weststraat — L. G. Smithboulevard — Hotel Basiruti (17.40 uur).

20.30 uur: Hotel Basiruti — L. G. Smithboulevard — rotonde — Cultureel Centrum (20.40 uur).

22.15 uur: Als voren in omgekeerde richting.

**Zaterdag 2 oktober:**

08.30 uur: Hotel Basiruti — L. G. Smithboulevard — Vondellaan — Co-

## Bisschop reikt verkennerorde aan Sprockel uit

(Van een onzer verslaggevers)

**WILLEMSTAD** — Zaterdagavond reikte mgr J. M. Holtermann, bisschop van Willemstad, ten huize van de familie L. de Lannoy aan de heer P. T. M. Sprockel, inspecteur van onderwijs, de verkennerorde van onderwijzer, de verkennerorde van hoofdkwartiercommissaris van de katholieke verkenners van de Nederlandse Antillen uit. Voordat mgr Holtermann hiertoe overging, hield de heer A. Spapens een korte speech, waarin hij de bisschop welkom heette, alsmede de andere aanwezigen, waaronder gedeputeerde P. van der Hoeven en vele autoriteiten van de katholieke verkenners. De heer Sprockel is de eerste hoofdkwartiercommissaris op de Nederlandse Antillen. Vervolgens werd de functie van het nationale bureau in Nederland vervuld, dat de Antilliaanse verkennersorganisatie onder zich heeft. De heer Spapens merkte op, dat de verkenners in de Nederlandse Antillen er naar streven om onafhankelijk van Nederland aangesloten te zijn bij het wereldbureau, dat de verkennersorganisaties van alle landen ter overkoepeling. De aanstelling van de heer Sprockel tot hoofdkwartiercommissaris is een stap in die richting.

Namens de hoofdcommissaris in Nederland reikte mgr Holtermann de volmacht aan de heer Sprockel uit. Hij uitte waardering en dankbaarheid voor het werk, dat de heer Sprockel reeds jaren voor de verkenners heeft gedaan. Als onderscheidingsteken bracht de bisschop een pluimpje aan op de verkennerhoed van de heer Sprockel.

De heer P. van der Hoeven feliciteerde de nieuwe hoofdcommissaris namens het bestuurscollege met zijn aanstelling. Om de uitbreiding te vieren was er muziek en gelegenheid tot dansen.

## Bokstiel Europa in vlieggewicht

**ARMENTERIES (ANP)** — De Franse bokser Rene Libere heeft zaterdag in Armentieres met succes de Europese titel in het vlieggewicht verdedigd tegen de Belgische uitdager Jo Horay.

## Junior-league

## Cocorico is nu kampioen

**ORANJESTAD** — De ploeg van Cocorico heeft zaterdagmiddag beslag gelegd op het basebalkampioenschap in de Junior League op Aruba. Men won met 3-2 van Sint Jansknopen. De derde beslissingswedstrijd was door deze zege van Cocorico niet meer nodig.

Zoals bekend was Sint Jansknopen kampioen geworden in de zuidelijke afdeling, Cocorico in de noordelijke. Een play-off was daarom noodzakelijk. De eerste wedstrijd hiervan werd een 7-2 zege voor Cocorico, terwijl men zaterdagmiddag voor weinig publiek de tweede zege behaalde en de kampioentitel daarmee veilig stelde.

Winnende pitcher was E. Chirino, verliezer was E. Zieck. Cocorico sloeg acht hits en maakte twee fouten, de tegenpartij kwam tot vijf hits, maar beging vier fouten. Beste slagmannen waren R. Simon en L. R. Gomez met ieder twee hits in drie slagbeurten. Beiden komen uit voor Cocorico.

**Maandag 4 oktober:** 07.30 uur: Hotel Basiruti — via nieuwe hoofdverkeersweg — startbaan over — Prinses Beatrix Luchthaven (07.50 uur).

**Djente conserva salud garantiza**

**A JAYCEE PROJECT**

## Caries-perikelen

**INDIEN** een door caries, ook wel tandbederf genoemd, aangeaste tand of kies niet behandeld wordt, zal de eigenaar vroeg of laat door pijn geplaagd worden.

Is de pijn erg dan zal een zenuwbehandeling uitkomst moeten brengen en bij een te veel verwoest element zal trekken de oplossing zijn. Blijft men toch doolpanden, dan zal de pijn op de duur wel overgaan, de kies is dood. Echter, de bacteriën gaan verder en gaan door de wortelkanalen de kaak binnenvaren waar zij een ontsteking veroorzaken die te zijner tijd een uitweg naar buiten zal zoeken en wederom onder hevige pijnen een dikke wang zal veroorzaken met alle narigheden van dien.

Resultaat, de kies moet er toch uit. Het is te begrijpen dat op deze manier allerlei ziekteverwekkers ons lichaam kunnen binnendringen en onze gezondheid bedreigen. Het ligt echter niet op dit terrein hier verder op in te gaan. Het verlies van een gebitsdeel zal verschuiven van de omringende elementen met zich meebrengen. Zij brengen zich langzaam voor of achterwaarts of naar onder of boven in de richting van het gebied die zich manifesteren in andere verhoudingen in het gebied die zich manifesteren in: 1. moeillijk te bereiken plaatsen voor de tandenborstel, waardoor het ontstaan van nieuwe aantastingen in de hand wordt gewerkt; 2. een vuller losstaat van de betreffende elementen.

Bij verlies van meerdere tanden en kiezen zal het kauwvermogen achteruitgaan en kunnen maagklachten optreden. Deze gang van zaken is wel te voorkomen door vervanging van de verloren gegane tand of kies. Daarvoor moeten echter andere elementen bewerkt worden of een snellere cariesaanpakking zal een gevolg zijn door de te gebruiken apparatuur. Is men alle tanden en kiezen kwijt, dan volgt een volledig kunstgebit wat slechts een pover surrogaat is voor het door de natuur gegeven.

## KUIFJE

Het geheim van de Zonnetempel

FEUILLETON

## De misdaad zonder fouten

door WILLY CORSARI

45) Pit voelde zich als iemand die geesten heeft opgeroepen, die niet meer te bezweren zijn. En als toepunt kwam een geillustreerd weekblad met een prijsvraag, waarbij de lezers werden uitgenodigd in deze moordzaak de eventuele fout op te sporen. Het geval was een reactie op het betoog van Pit, en had ten gevolge, dat honderden mensen plotseling Sherlock Holmes-neigingen kregen en aan het deduceren, combineren en wat er meer te „eren” valt, gingen, ten einde een aanslag te doen op de hoofdprijs. Een uitvoerige bijlage van het blad bracht opnieuw alle feiten in herinnering, vermeldde uitvoerig alle details en noemde de namen der personen, die in deze zaak betrokken waren. Men deed de meest vreemde oplossingen aan de hand. De namen van de talloze mensen, die in de loop van de tijd waren aangehouden om na enkele uren of dagen weer vrijgelaten te worden, passeerden hier opnieuw de revue. Van velen, die in alle stille enkele uren in hechtenis hadden doorgebracht, hadden vrienden en kennissen vernomen wat er geschied was en al was hun onschuld glashelder bewezen, ze werden thans weer even vrolijk geplaatst op de lijst van de mensen, die „het wel gedaan konden hebben.”

Natuurlijk verzamelden diverse kandidaten, wier arrestatie openlijk in de bladen werd vermeld, de meeste stemmen tegen zich. Maar verder waren er inzenders, die met de meest onmogelijke mogelijkheden goochelden. Tenlotte werd tot groot genoegen van de persoon in kwestie, Pit genoemd. De scherpzinnige prijsraadselaar, die op dit denkbeeld was gekomen,

baseerde zijn vermoeden op tal van gronden. Natuurlijk regende het protesten van degenen, die door de inzenders waren genoemd. En zoals te voorzien was, schoot de zaak er niets mee op. De beschuldigten protesteerden, niet alleen bij de redactie van het betrokken weekblad, maar zonden ook ellenlange artikelen aan de dagbladen.

Pit, die nu eenmaal op zijn blad de Misdad-zonder-fouten-specialiteit was, kreeg dagelijks een stroom prullermand-kopij.

Meer en meer begon het hem zijn goed humeur te kosten.

Op een avond trof Leo Vos hem in een wanhoopsstemming bij een nieuwe stapel ingezonden stukken.

„Ik kom er niet door”, zuchtte hij. „Al was ik het zelf, ik wou dat de moordenaar werd gevonden. Dat ik eindelijk verlost werd van de nachtmerrie: „De Misdad zonder Fouten.”

„Ik wou dat ik 'es een flink pak slaag kreeg.”

Deze wens was de belangrijkste van alle desiderata die Pit koesterde op een avond, dat hij langs de stille grachten wandelde om wat tot rust te komen. Eigenlijk liep hij vrij doelloos rond.

„De Misdad zonder Fouten” had hem nog geen minuut met rust gelaten. Ook op deze avond was hij zijn stille kamer ontvlucht.

Hij besloot naar de Gekrukelde te gaan. Niet zozeer, omdat hij meende daar iets nieuws te zullen horen, want hij was overtuigd, dat het mannetje dan wel bij hem zou zijn gekomen, maar om eens een praatje met hem te maken.

## „CINELANDIA”

Heden maandag 20, 7.00 en 9.00 n.m. — Dubbel pr. GRANDIOSO DEBUT van de danseres van internationale faam...

„MARY DURAN”

Met de muzikale begeleiding van: Conjunto „ESTRELLAS DEL CARIBE”

In combinatie met de film:

„FUERTE AUDAZ Y VALIENTE”

Geheel in het Spaans

Met: Tin Tan - Javier Solis - Luz Marques f 2,00 - 1.25.

Dinsdag 21 om 7.00 en 9.00 n.m. — Dubbel pr.

Optreden van de danseres „MARY DURAN”

En Conjunto „ESTRELLAS DEL CARIBE”

In combinatie met de film:

„SLAUGHTER ON 10TH AVENUE”

## „ROXY”

Heden maandag 20 september om 7.00 n.m. LAATSTE OPTREDEN VAN DE GOOCHELAAR

„PROFESSOR RITILL”

Ongelooflijke staaltjes van GOOCHELKUNST, HYPN. TELEPATHIE, PSYCHOLOGY, enz. enz.

Entree: Volwassenen f 1,50 — Kinderen f 0,90

Heden maandag 20 september om 9.00 n.m. Carroll Baker - Peter van Eyck in:

„STATION SIX SAHARA”

In het Engels met Spaanse tekst.

f 1,50 - f 0,90

Dinsdag 21 om 7.00 en 9.00 n.m. — Premier Sara Montiel - Maurice Ronet - Franco Fabrizi

„BESAME”

Geheel in het Spaans. In KLEUREN!

## Trudy Groenman won in Milaan

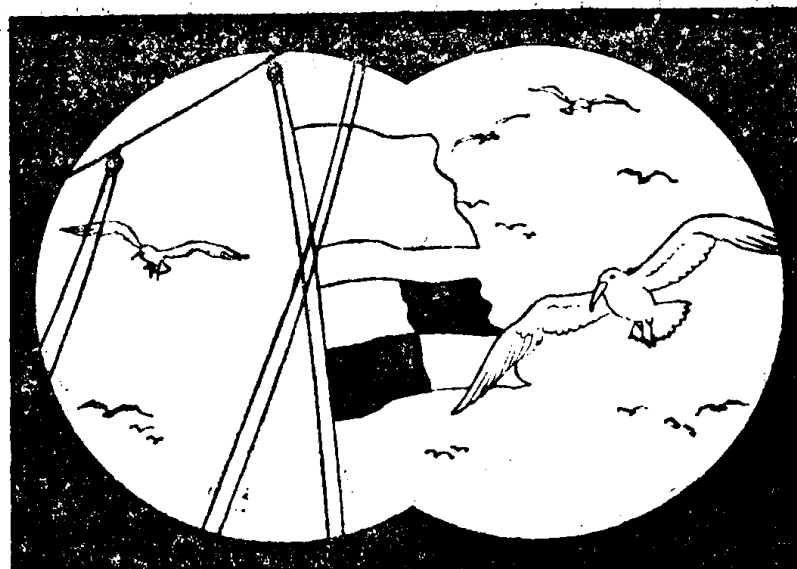
**MILAAAN (ANP)** — De Nederlandse kampioene Trudy Groenman heeft zaterdag bij het internationale tennis-toernooi om de trofee bonfiglio in Milaan de eindoverwinning behaald door een zege in de finale met 6-3, 6-1 op de Britse jeugdspeelster Robin Lloyd.

Hi het gemengd dubbelspel bereikte de combinatie Trudy Groenman-Tom Okker de finale met een zege van 6-0, 10-8 op de Tsjechoos-Franse combinatie Palmeova-Beust. Tom Okker won samen met Crotta het herendubbelspel. In de finale zegvierde het Nederlands-Italiaanse dubbel met 2-6, 6-1, 6-3 over de Grieken Kalogeropoulos-Pourpuras.

## Voorronden w.k. voetb.

**LUXEMBURG (ANP)** — Trudy Groenman heeft zaterdag bij het internationale tennis-toernooi om de trofee bonfiglio in Milaan de eindoverwinning behaald door een zege in de finale met 6-3, 6-1 op de Britse jeugdspeelster Robin Lloyd.

PRAAG (ANP) — Trudy Groenman heeft zaterdag bij het internationale tennis-toernooi om de trofee bonfiglio in Milaan de eindoverwinning behaald door een zege in de finale met 6-3, 6-1 op de Britse jeugdspeelster Robin Lloyd.



Men moge er al of niet van houden, dagsavonds over de Zeedijk te slenteren mensen als Pit, die zich interesseren in al zijn geleidingen, heeft een linge in deze omgeving altijd een koring.

De volle straten, het geroezemoes van de koop en verkoop in de open klommend-opgedofte jongens en meisjes kroegen vol zeelieden en andere bezoekers, de glinsterende etalages winkels, waarin de volkswomen drongen, het deed Pit een wijle zijn held vergeten. Een pijp rokende kuierende handwagens met sinaasappelen, straatkinderen, Turkse kooptieden, die hoorden praatten en groepjes nietsdoeners.

Het was, alsof de stad zich nog tonen wilde zoals ze werkelijk is, saale, vervelende zondag begint, die nu leefde en tekeer ging, weer zou in confectiepakjes die slecht zitten, niet staan onder deze gezichten, die alleen de draagster zelf een vrede van deftigheid, bontmantels, die vrede doen, zodra de draagster haar mond om te spreken.

Maar nu was het zaterdagavond. De voet van de oude Waag vond Pit zich terug in „De Grote Slok” staande aan een toonbank, „klare” met een Chinees, in half-Engels, hield over de vrouwen in „Stond van beiden kenden. Buiten stond een loopje. Een jonge man was op een klompen en zong „slecht-vertaalde” vanzamelde een grote schare om zich de teksten, vier voor een dubbelte, en zich het wijze, door een harmonie kreund, trachten in te prenten.

(Wordt voortgezet)



Statenzitting en ministerraad hoogtepunten

EVENENZEVENTIG SCHOTEN  
KONINGIN KONINGIN AAN

eerste daad: krans leggen  
ij monument gevallenen

WILLEMSTAD — Op de ochtend van de 27ste september om acht zullen saluutschoten de bevolking van de Nederlandse Antillen van Hare Majesteit Koningin Juliana en Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Bernhard aankondigen. Bij de nadering van de koninginnen geeft de kruiser De Zeven Provinciën 21 schoten ter begroeting van de Nederlandse vlag. De batterij op de muur van het Waterfort beantwoordt deze groot op gelijke wijze en verkomt daarna de koningin met 35 schoten aan haar vlag. Dan de machtige kruiser met zijn hoge opvarenden statig de Anna binnenglijden en over bakboord meren aan kade 6 van de Brionplein. Om half negen zullen koningin en prins voet op Antillanese aarde zetten en begroet worden door gouverneur mr. N. Debröt, minister-president E. Jonckheer en gezaghebber M. P. Gorsira van Curacao. Op hetzelfde moment gaat op het gouvernementshuis de koninklijke standaard in top.

Op de kade staan de erewacht en mariniersfanfare aangehouden en uitvoerige commissie van ontvanger opgesteld, bestaande uit de voorzitter, de raad van ministers, de statenleden, de raad van advies, leden van het Hof van Justitie, de algemene rekenkamer, burgemeesters, ambtenaren, hoge politiefunctionarissen en maritieme autoriteiten, het corps consulaire, vertegenwoordigers van het eilandgebied Curaçao, leidinggevers in handel en industrie en leiders van vakbonden. Indra Wiels is de eer de koningin als eerste bloemen te mogen aanbieden. Tussen een erehaag van geüniformeerde groepen door zal de landvrouw zich dan naar de koninklijke auto begeven en om 10.15 uur vertrekken naar het moederland voor de gevallen in de Tweede Wereldoorlog. Aan het einde van de ceremonie op de kade zullen de Zeven Provinciën nog 35 saluutschoten af.

**Kranslegging**  
Prins het monument voor de gevallen in de Tweede Wereldoorlog. Het monument wordt het koninklijk paar bevestigd door de waarnemende commandant van het Vrijwilligers Korps Curaçao, majoor C. W. G. Schotborg. De kranslegging wordt gevormd door twee pelotons vrijwilligers en een deputatie van matrozen mariniers. Direct na de kranslegging om tegen kwart over negen zal een minuut stilte in acht genomen en de „last post“ gezonden. Om tien voor half tien wordt de koningin in het Fort Amsterdam verwacht. Koningin en prins zullen zich naar de tuin van het gouvernementshuis begeven om de ongetwijfeld voor het gebouw samengekomde bevolking de gelegenheid te geven hun hulde te brengen.

Van ten uur tot half elf worden de gouvernementshuizen tal van autoriteiten en functionarissen aan de hoge bezoekers voorgesteld tijdens korte ontvangst van genodigden. Terwijl alle klokken van het eiland worden geluid en de saluutbatterij aan de wal minuutschoten afgeeft voert de koninklijke auto het parkeerterrein op half twee van het gouvernementsplein naar het gebouw der staten. De auto zal worden voorafgegaan door de mariniersfanfare en het peloton mariniers en worden gevolgd door de peloton matrozen.

**Hoogtepunten**  
Deze vergadering van de Staten van de Nederlandse Antillen, waaraan Hare Majesteit zich in een rede tot de staten zal wenden, en de vergadering van de Raad van Ministers de volgende morgen, welke de koningin zal voorzitten, vormen in de geschiedenis van de Staten van de Antillen. In deze beide gebeurtenissen immers komt de positie van Hare Majesteit als vorstin van dit land en als hoofd van de landregering tot uiting. In deze beide vergaderingen wordt relif gegeven aan het Staatsrecht van het Koninkrijk.

Om twaalf uur is de bijeenkomst van de staten ten einde en keert de koningin terug naar het gouvernementshuis. Voor het verdere verloop der gebeurtenissen worden wij verwezen naar het zaterdag gepubliceerde programma.

**Routes**  
Tijdens het aanstaande koninklijke bezoek zullen de hoge gasten bij hun verblijf over Curacao de volgende routes volgen:  
**Maandag 27 september:**  
09.00 uur: Admiraal Brionwerf — Rijksweg — Kerkhofweg — Berg Altena — Julianaplein — Abraham de Veerstraat — De Ruyterkade — Dampstraet — (09.10 uur) — De Ruyterkade — Handelskade — Gouvernementsplein — Fort Amsterdam (09.20 uur).  
11.30 uur: Gouvernementsplein — Breedestraet — Wilhelminaplein — Hendrikplein — Statengebouw (11.45 uur).  
12.00 uur: Als voren in omgekeerde richting (12.10 uur).  
16.00 uur: Fort Amsterdam — Gouvernementsplein — Brug — Brionplein — Pater Eeuwensweg tot in de gang St. Elisabeth's Gasthuis (16.05 uur) — Breedestraet (O) — Brionplein — De Rouvilleweg — Hoogstraet — Casa cuna „Koningin Juliana“ (16.15 uur) — (16.40 uur) — Hoogstraet — L. B. Smithplein — Belvederestraat — Witteweg — Satorium Groene Kruis — Witteweg — Mgr. Nieuwindsstraat — J. H. J. Hamelbergweg — Pater Eeuwensweg — Hoofdstad EHBO — Pater Eeuwensweg — Van Eyck van Voortuizenweg — Pres. J. F. Kennedyboulevard — Marien Biologisch Instituut (17.05 uur) — (17.20 uur) — Marien Biologische Instituut — Pres. Kennedyboulevard — Van Eyck van Voortuizenweg — Clubgebouw NPG — Van Eyck van Voortuizenweg — Roodeweg — Breedestraet (O) — Brionplein — Koningin Emmabrug — Breedestraet (P) — Pater Eeuwensweg — Gebouw PK — Pater Eeuwensweg — Penstraat — Casa Mañana (17.45 uur) — Penstraat — Marzanillaalweg — Gotoeweg — Nijmegenstraat — Grebbelinweg — Oostbeekstraat — Velpstraat — Oranjestraet — Julianaplein — Scharloeweg — Concordiastraat — Bureau Burgerlijke Stand — (18.10 uur) — Concordiastraat — A. M. Chumacerostraat — De Ruyterkade — Dampstraet — De Ruyterkade — Handelskade — Gouvernementsplein — Fort Amsterdam (18.15 uur).

**Dinsdag 28 september:**  
08.15 uur (prins Bernhard): Fort Amsterdam — Gouvernementsplein — Plaza Piar — Waterfortstraat — Hendrikplein — Pietermaaiweg — Theaterstraat — Abraham de Veerstraat — Julianaplein — Schottegatweg Oost — Schottegatweg Noord — Winston Churchillweg — F. D. Rooseveltweg — Jan Noorduyweg — Weg naar Westpunt — bij Zoembrecht (16.45 uur) — (17.15 uur) — Ascension — Weg naar Westpunt — Schottegatweg West — Weg naar Westpunt — Van Eyck van Voortuizenweg — Roodeweg — Breedestraet (O) — Brionplein — Koningin Emmabrug — Gouvernementsplein — Fort Amsterdam (17.45 uur).

10.45 uur: Fort Amsterdam — Plaza Piar — Waterfortstraat — Hendrikplein — Pietermaaiweg — Theaterstraat — De Ruyterkade — Abraham de Veerstraat — Julianaplein — Schottegatweg Oost — Schottegatweg Noord — Winston Churchillweg — F. D. Rooseveltweg — Jan Noorduyweg — Weg naar Westpunt — bij Zoembrecht (16.45 uur) — (17.15 uur) — Ascension — Weg naar Westpunt — Schottegatweg West — Weg naar Westpunt — Van Eyck van Voortuizenweg — Roodeweg — Breedestraet (O) — Brionplein — Koningin Emmabrug — Breedestraet (P) — Pater Eeuwensweg — Gebouw PK — Pater Eeuwensweg — Penstraat — Casa Mañana (17.45 uur) — Penstraat — Marzanillaalweg — Gotoeweg — Nijmegenstraat — Grebbelinweg — Oostbeekstraat — Velpstraat — Oranjestraet — Julianaplein — Scharloeweg — Concordiastraat — Bureau Burgerlijke Stand — (18.10 uur) — Concordiastraat — A. M. Chumacerostraat — De Ruyterkade — Dampstraet — De Ruyterkade — Handelskade — Gouvernementsplein — Fort Amsterdam (18.15 uur).

16.00 uur: Fort Amsterdam — Gouvernementsplein — Plaza Piar — Waterfortstraat — Hendrikplein — Pietermaaiweg — Theaterstraat — De Ruyterkade — Abraham de Veerstraat — Julianaplein — Schottegatweg Oost — Schottegatweg Noord — Winston Churchillweg — F. D. Rooseveltweg — Jan Noorduyweg — Weg naar Westpunt — bij Zoembrecht (16.45 uur) — (17.15 uur) — Ascension — Weg naar Westpunt — Schottegatweg West — Weg naar Westpunt — Van Eyck van Voortuizenweg — Roodeweg — Breedestraet (O) — Brionplein — Koningin Emmabrug — Breedestraet (P) — Pater Eeuwensweg — Gebouw PK — Pater Eeuwensweg — Penstraat — Casa Mañana (17.45 uur) — Penstraat — Marzanillaalweg — Gotoeweg — Nijmegenstraat — Grebbelinweg — Oostbeekstraat — Velpstraat — Oranjestraet — Julianaplein — Scharloeweg — Concordiastraat — Bureau Burgerlijke Stand — (18.10 uur) — Concordiastraat — A. M. Chumacerostraat — De Ruyterkade — Dampstraet — De Ruyterkade — Handelskade — Gouvernementsplein — Fort Amsterdam (18.15 uur).

16.15 uur (Prins Bernhard): Fort Amsterdam — Gouvernementsplein — Plaza Piar — Waterfortstraat — Hendrikplein — Pietermaaiweg — Theaterstraat — Abraham de Veerstraat — Julianaplein — Schottegatweg Oost — Schottegatweg Noord — Winston Churchillweg — F. D. Rooseveltweg — Jan Noorduyweg — Weg naar Westpunt — bij Zoembrecht (16.45 uur) — (17.15 uur) — Ascension — Weg naar Westpunt — Schottegatweg West — Weg naar Westpunt — Van Eyck van Voortuizenweg — Roodeweg — Breedestraet (O) — Brionplein — Koningin Emmabrug — Breedestraet (P) — Pater Eeuwensweg — Gebouw PK — Pater Eeuwensweg — Penstraat — Casa Mañana (17.45 uur) — Penstraat — Marzanillaalweg — Gotoeweg — Nijmegenstraat — Grebbelinweg — Oostbeekstraat — Velpstraat — Oranjestraet — Julianaplein — Scharloeweg — Concordiastraat — Bureau Burgerlijke Stand — (18.10 uur) — Concordiastraat — A. M. Chumacerostraat — De Ruyterkade — Dampstraet — De Ruyterkade — Handelskade — Gouvernementsplein — Fort Amsterdam (18.15 uur).

16.15 uur (prins Bernhard): Fort Amsterdam — Gouvernementsplein — Plaza Piar — Waterfortstraat — Hendrikplein — Pietermaaiweg — Theaterstraat — Abraham de Veerstraat — Julianaplein — Schottegatweg Oost — Schottegatweg Noord — Winston Churchillweg — F. D. Rooseveltweg — Jan Noorduyweg — Weg naar Westpunt — bij Zoembrecht (16.45 uur) — (17.15 uur) — Ascension — Weg naar Westpunt — Schottegatweg West — Weg naar Westpunt — Van Eyck van Voortuizenweg — Roodeweg — Breedestraet (O) — Brionplein — Koningin Emmabrug — Breedestraet (P) — Pater Eeuwensweg — Gebouw PK — Pater Eeuwensweg — Penstraat — Casa Mañana (17.45 uur) — Penstraat — Marzanillaalweg — Gotoeweg — Nijmegenstraat — Grebbelinweg — Oostbeekstraat — Velpstraat — Oranjestraet — Julianaplein — Scharloeweg — Concordiastraat — Bureau Burgerlijke Stand — (18.10 uur) — Concordiastraat — A. M. Chumacerostraat — De Ruyterkade — Dampstraet — De Ruyterkade — Handelskade — Gouvernementsplein — Fort Amsterdam (18.15 uur).



Gistermorgen voer de „Atlantic Princess“ van de Atlantic Lines de haven van Willemstad binnen. Generaal agent van Atlantic Lines is schepvaart- en handelsbedrijf Dammers & Van der Heide (Antillen) n.v.; op Aruba is E. & G. Martijn agent. De „Atlantic Princess“ voer gistermiddag uit. Het schip is uitgerust met een vriesruimte van veertig duizend kubieke voet, heeft veertien bemanningsleden en staat onder commando van kapitein Arne Hallis. Deze lading bestond uit bevroren kip en eend. Ook de verblijven voor de bemanning zijn luchtgekoeld. Atlantic Lines onderhoudt een twee-wekelijkse dienst tussen New York, Aruba en Curacao en terwyl ook Sint Maarten wordt aangedaan.

## Jacht op wegpiraat: acht bekeuringen

WILLEMSTAD — Zaterdagmiddag om vier uur zette de verkeerspolitie met loeiende sirenes de achtervolging in op een wegpiraat die uiterst roekeloos over Berg Altena naar Scharloo reed. De bestuurder R.M. belemmerde de achtervolging door herhaaldelijk van rechts naar links te rijden met een snelheid van boven de honderd kilometer. De politie wist hem op Scharloo aan te houden.

De wegpiraat kreeg acht bekeuringen wegens gevaarlijk rijden, het niet in bezit zijn van een rijbewijs, het overschrijden van de maximumsnelheid, een te ruim gemaakte bocht naar rechts, niet rechts houden, snijden, door een rood stoplicht rijden en het rijden langs de verkeerde zijde van de verkeersgeleider. De auto is voor onderzoek overgebracht naar de centrale post te Rio Canario. De man kon na gelet te zijn naar huis.

## Regeling fluiten van AVB-wedstrijden

ORANJESTAD — In oktober zullen de leden van de (nieuwe) Arubaanse Bond van Voetbalscheidsrechters (ABVS) wedstrijden van de AVB gaan fluiten. Er is een zodanige regeling getroffen, dat beide scheidsrechter-organisaties (de reeds lang bestaande AVVS en de ABVS) aan fluiten toekomen.

Wanneer de AVVS de wedstrijd van de hoofdklasse en de B-klasse fluit, neemt de ABVS de leiding op zich van de wedstrijden in de A-klasse, bij de reserves en de junioren. Na een maand wisselt men dan.

## CURACAO Agenda

BIOSCOPIEN: Cinelandia: 19.00 — 21.00 „Danseres Mary Duran met Estrellas del Caribe — Fuerte audaz y valiente.“  
Roxxy: 19.00 — 21.00 „Station Sahara six“ Cine Rio: 20.00 „The masque of the red death“  
CINETRUCK — Heden te Tera Cora en morgen te Brievengat.

Botica's - Coromoto tel. 23241; Piar tel. 13040.  
Amigoe-nieuws: Klachten bezorging telt. 24361.  
Roode Kruis: De Roode Kruiswagen is dag en nacht te bereiken onder telt. 43022.

**Linmstad**  
OS/Telecommunication - Kantoor open: 07.30-16.30 tel. 2307; M. E. Celestina tel. 0-43880; B.g.g. tel. 9.  
Personnel services - T. R. van Heydoorn, Witte de Withlaan 7, Groot Kwartier, tel. 0-43862; B.g.g. tel. 9-9.  
NV CSM-Ships' Agency - Kantoor open: 07.30-24.00 tel. 2551/2458.  
Alleen voor dringende aangelegenheden - 00.00-07.30 tel. 9.  
Aviation service - E. M. H. Agnes tel. 0-49235.

WEST - END

Maandag 7.00 en 9.00 p.m.

Sensationele Dubbel Programma onder de benaming

"OPERATIE STRIPEASE"

"KEYHOLE-BROADWAY SCAN-DOLLS"

2 Volle uren amusement, striptease, dans en muziek. Een film uit "secret file" van Broadway. Mist U het niet!

f 1.50 - f 0.90.

Boven 18 jaar

GRATIS!

EEN GEKLEURDE, GEILLUSTREERDE  
WANDKAART VAN CURACAO,  
45 CM X 74 1/2 CM.

U hoeft niets anders te doen dan deze advertentie uit te knippen en hem morgen, dinsdag 21 september in te leveren bij

R. J. DOVALE ADVERTISING, INC.

Keukenstraat 14.

## Bezwaar tegen handelwijze regering BC akkoord met verlaging fictieve winst van de Shell

„Getornd aan verkregen rechten eilandgebied“

WILLEMSTAD — Het Curaçaoese bestuurscollege heeft de eilandsraad aangeboden een eilandsverordening tot instemming met de verlaging van de in de landsverordening op de winstbelasting 1940 bedoelde fictieve winst van 1.25 gulden per ton verwerkte aardolie tot 1.09 gulden per ton. In een uitvoerige memorie van toelichting zet het B.C. zijn bezwaren uiteen tegen de gang van zaken voor de indiening van het landsbesluit tot verlaging van deze fictieve winst.

Daarin wordt onder meer het volgende gesteld:  
„Na landdurig overleg tussen de regering, de oliemaatschappijen en de eilandgebieden Aruba en Curaçao is besloten om de eilandsraad in te schakelen voor de verlaging van de fictieve winst per ton door de maatschappij verwerkte aardolie voor een tijdvak van vier achtereenvolgende jaren, welk tijdvak aanvangt met het eerste boekjaar eindigende na 30 juni 1963. Terzelfder tijd zullen ten behoeve van de eilandgebieden, hetgeen voor boekjaren eindigende vóór voornoemde datum niet mogelijk was, omdat een door het land gegeven daartoe strekkende garantie gold, vijftien procenten worden gegeven.“

**Belastinggeheim**  
„Gelet op het belastinggeheim is het niet mogelijk hier de vermindering van de inkomsten uit het betreffende middel cijfermatig aan te tonen.“  
„De opcentenheffing door dit eilandgebied op de aanslagen in de winstbelasting werd voor vier jaren opgeschort bij P.B. 1961 nr 215. De garantie van het land verloor met ingang van het eerste boekjaar dat na 30 juni 1963 eindigde. Fiscaal-juridisch betekent dit dat het door de oliemaatschappijen verschuldigde belastingbedrag over de dienstjaren 1964 en 1965 (voor de twee boekjaren welke na 30 juni 1963 zijn geëindigd) vaststaat op basis van een winst van 1,25 gulden per ton en rekening houdende met

JAARLIJKSE  
UITVERKOOP  
bij  
**Bata**  
Madurostraat

FLORIDA  
**BALLY**  
SWITZERLAND

exclusief bij  
THE MARINE STORE  
Heerenstraat

## Britten kampioen zeilen fd-klasse

ALASSIO (ANP) — De Britten Pitcher en Cormie zijn zaterdag op de Middellandse Zee voor Allassio wereldkampioen in de fd-klasse geworden. Zij finishten in de zesde en laatste race als veertiende, maar konden dat zonder risico doen, omdat hun voornaamste belagers de Oostduitsers Cochius en Werner ook al achter in het veld waren gebleven (13). De Oostduitsers zagen zich zelfs nog van de tweede plaats verdronken door de Italianen (Capio-Sartori, die de laatste race op hun naam brachten. Het Nederlandse du). Verhagen - De Jong speelde 2 en 3 en van het eerste en kwam als elfde binnen. In de eendrachtsebbiking bezette Nederland de achte plaats.

## Zuidema leidt in Ned. schaaktoernooi

DEN HAAG (ANP) — Gedurende het atgeleopen weekeinde zijn de afgebroken partijen uit de zevende ronde en de achte en negende ronde gespeeld in het toernooi om het Nederlands schaakkampioenschap. De stand na 9 rondes: 1. Zuidema 6 ptu, 1 afg.; 2. Bredewout 5 1/2; 3. 4. en 5. Kuipers Langeweg, Prins 5 1/2; 6. Ree 4 1/2; 7. Jongsmas 4; 8. Van den Berg 3 1/2; 9. 10 en 11. Enklaar, Van Wijngaarden, Bergsma 3; 12. Hoogendoorn 2.

## Voetbuitslagen bekerprogramma

DEN HAAG (ANP) — De uitslagen van de eerste ronde in het bekeervoetbalprogramma luiden: Venedam — Cambuur 3-0; Heerenveen — GVAV 0-3; Graafschap — Tubantia 3-1; FC Twente — AGOVV 3-1; Zwartemeer — PEC 0-1; Zwolsche Boys — Heracles 0-3; Go Ahead — Vitesse 3-0; NEC — Wageningen 3-2; Fortuna'54 — Wilhelmina 2-0; FC Den Bosch — VVV 3-2; Roda JC — Limburgia 4-3; MVV — Sittardia 3-1; PSV — Helmondia '55 3-0; Baronic — Eindhoven 1-1; Willem II — NAC 1-4; RBC — NOAD 3-2; EDO — Elinkwijk — Xerxes 2-4; ADO Fortuna Vld. 4-1; DHC — Holland Sport 0-3; SVV — Hermes DVS 3-2; Sparta — DFC 6-1.  
Feijenoord heeft een vrije 1e bekeerronde omdat het bekeerronde 1e

MIDLAND  
pijptabak

## Speciaal poststempel

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het bezoek van de koningin en de prins van 27 september tot 8 oktober zullen alle uitgaande brieven door de postkantoren op de Nederlandse Antillen voorzien worden van een speciaal poststempel.

## Kleurenfilm van het koninklijk bezoek

WILLEMSTAD. — Polygoon-Profilti zal van het bezoek van de koningin en de prins aan de Nederlandse Antillen een 25 minuten kleurenfilm maken. In de productiekosten wordt behalve door de Nederlandse regering ook door de Antillanese regering bijgedragen. De filmgroep die voor Polygoon-Profilti zal uitkomen bestaat uit de heren Piet Buis en Scholten. Op de Nederlandse Antillen sluit zich bij deze groep aan de heer Peter Creutzberg.

## Prijzen Champagnerit

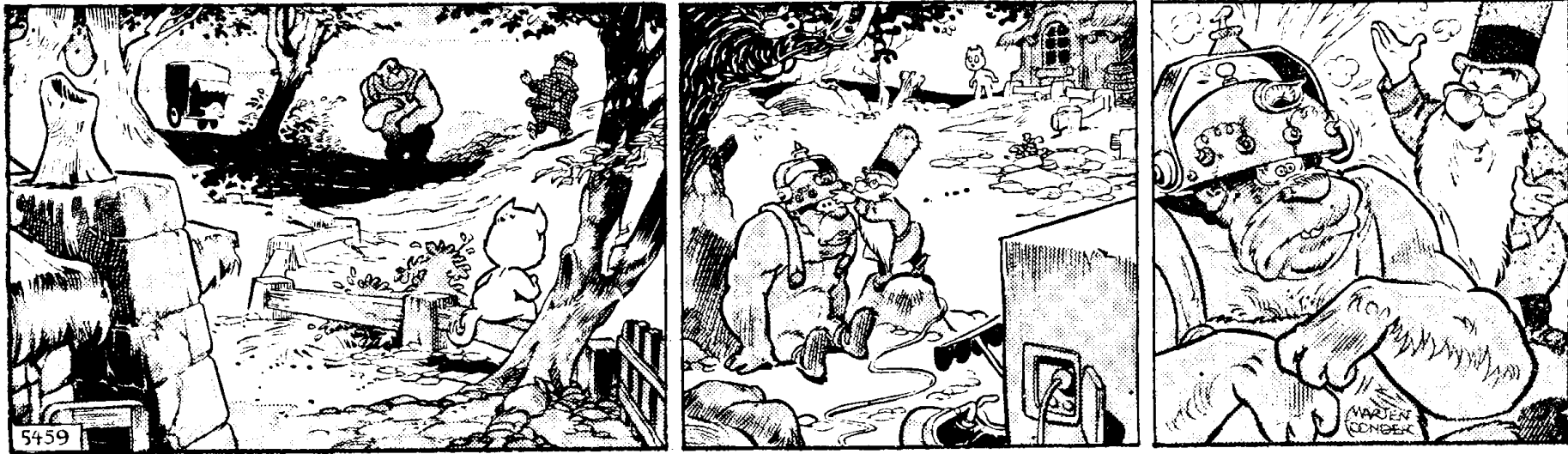
WILLEMSTAD. — Zaterdagavond reikte ir R. van Vliet, voorzitter van de S.O.V. Asiento, te Rust en Burgh de prijzen aan de winnaars van de champagnerit 1965 uit. De uitslagen waren: A-klasse: 1. Bijl-Knigt met 11 strafpunten; 2. Gräber-Brockman 57; 3. Kramer-Onneweer 68; 4. Put-Benist 80; 5. Bakker-De Jong met 88 strafpunten.

B-klasse: 1. echtpaar De Berg met 19 strafpunten; 2. Oostwouden-Houwelink 72; 3. echtpaar Heineken 75; 4. me. Van der Velde-me. Hurtado 96; 5. Smit-Notenboom met 115 strafpunten.

Echtparen: 1. De Berg met 19 strafpunten; 2. Heineken met 75 strafpunten; 3. Wessink-102.  
Dames: mevr. Jongens-me. Jongens met 296 strafpunten. De Zilveren Zuiger werd gewonnen door de afdeling Office Engineering. ACC bemachtigde de Asiento Wisselbeke.



# Heer Bommel en de Labberdaan



5459. — „Waarom zit de baas wel in een auto en jij niet?“ vroeg Bul Super. „Denk daar maar eens over na, jongen. We spreken elkaar nog wel nader.“

Na deze woorden wendde hij zich om en verdween over de heuvel, zodat de werknemer weer alleen stond. Het was duidelijk, dat het gesprek hem had aangegrepen, want hij krabde verward over het vloerpleed, dat hem tot dokking diende en mompelde in zichzelf. Tijd om het te verwerken kreeg hij echter niet. Vanuit de stad naderde het drie-wielig voertuig van professor Priwytzkofsky dat piepend voor hem stil hield.

„Daar ben ik schoon weder!“ sprak de geleerde, uitstappend. „Uw geval is mij niet uit der gedachte geweest en ik heb een gans netter elektrodenkap tezamen gesteld. Zet u rustig neder, dan zullen wij ener proef nemen.“

Terwijl hij sprak tilde hij voorzichtig een vreemd gevormd hoofd-

deksel uit het wagentje, dat hij met een lange draad op een stipeontafel aansloot.

De Labberdaan volgde deze werkzaamheden met rollende ogen.

„Werken“, prevelde hij. „Plep willen werken.“

„Dat gaat vanzelf over“, suste de professor. „Een ogenblik. Gans rustig verblijven. Zo ja: grootaardig. Nu plats ik der kap op der kop en swits der stroom aan..... Juist! Wellicht geeft dat een denkset in der ongevormde hersenbrei!“

Het eenvoudige gelaat van Plep begon schokkerig te vertrekken en rauwe klanken stegen uit zijn borst. Doch dit duurde slechts even.

„Baas toeteren in auto!“ riep hij opklarend. „Plep willen ook toeteren in auto! Waarom baas wel en Plep niet?“

„Praw!“ sprak de geleerde tevreden. „Het werkt schoon! Groot aardig! Der wetenschap zal een duchtig mens van u maken!“

## Winnetou

door

Karl May



91-2. — „Wij zijn niet zoals de meeste kooplui die de roden bedriegen en nooit meer terugkomen. Daarom heet men ons overal welkom. Ik zou hieraan willen toevoegen, dat de Kiowas dikwijls door de agenten zijn bedrogen, zodat u dubbel gevaar loopt. Ik wil u maar waarschuwen, daar u me nogal onervaren lijkt.“ „U hebt gelijk, maar ik kom de Kiowas vertellen, dat de fout, die gemaakt is bij de laatste levering wordt goedgegemaakt en dat alles nagezonden wordt, wat zij te kort hebben gekregen.“ „Drommels, u bent de eerste eerlijke agent die ik zie. Wel, dan zullen ze u wel niet aan de martelpaal binden. Ik had er een goede reden voor u te waarschuwen, want de Kiowas zijn gewoon razend.“ „Waarom?“

„De Apachen zijn angus gebied binnen gevallen en hebben honderden paarden geroofd. Hij heeft hen natuurlijk achtervolgd, maar daar zij drie of vier maal meer krijgers hadden dan hij, werd hij verslagen. Daarbij komt dat de Apachen bleekgezichten bij zich hadden. Een van hen, een kerel, die Old Shatterhand heet, heeft Tangua in beide knieën geschooten, zodat hij voor zijn leven invalide blijft. Op deze vent en Winnetou hebben ze het meest begrepen.“ „Winnetou? Wie is dat dan?“

„Een jong opperhoofd der Apachen, die met een troepje krijgers in de buurt moet zijn.“

## BAMBI BABY KAMERLAMPEN & VERSIERING BAMBI

**ONTVANGEN!**  
alle modellen  
**EGMOND gitaren**  
**LA BONANZA**  
punda

**AFWEZIG**  
Dokter W. H. Tjen Pian Gi  
Vrouwenarts  
waarneming:  
Dokter S. Leon  
Vrouwenarts

**GEVRAAGD**  
Stenotypiste in de  
Spaanse taal  
voor halve dagen.  
Schriftelijke sollicitaties te  
richten aan  
P.O. Box 165, alhier.

**TE KOOP**  
Ongemeubileerd Huis  
met 3 slaapkamers.  
Gelegen te Dokterstuijn 167  
Voor inl.: St. Laurensweg 50.  
(Marchena) na 3 uur.

**AU!**  
**MIJN NEK**

Snelle hulp voor stijve, pijnlijke  
spieren met OMEGA OIL

Stijf als een plank — en wat kunnen die nekspieren een pijn doen! Probeer de vertrouwde Omega Oil. Het dringt meteen in de huid en verzacht de spierpijn. Wat een verlichting! Wat een ZEGEN! Extra sterk — maar zonder branden. Haal het vandaag nog.

Abonneert U op de Amigoe

**DANKBETUIGING**  
Bij deze wil ik de heren doktoren, in het bijzonder Dr. Th. A. Bierman, alsmede het verplegend personeel van het St. Elisabeth Gasthuis, mijn hartelijke dank betuigen voor de geduldige en zorgzame behandeling welke wijlen mijn dierbare echtgenoot, de heer **ELIAS DOMINGUEZ**, gedurende zijn ziekte mocht ondervinden. Voor de ondervonden medeleven van vrienden en kennissen gedurende zijn ziekte en bij zijn overlijden, zeg ik eveneens mijn hartelijke dank.

Mevr. de weduwe  
Dora de Dominguez

**WEGGELOPEN**  
een witharige poes  
Gaarne terugbezorgen  
Dr. Henry Fergussonweg 1  
Tel. 36235

**TE KOOP AANGEBODEN**  
Engelse sportwagen  
f 750,—  
Ojedastraat 35 (Domie)

**OPROEPING**  
tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curacao op dinsdag, 21 september 1965, des namiddags om 8 uur in de patio van het Cultuurcentrum aan het Johan van Walbeekplein, alhier.

**AGENDA:**

- Goedkeuring notulen.
- Ingekomen stukken.
- Goedkeuring verslagen Centrale Commissie.
- Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de Eilandsverordening inzake Autobusdiensten 1952 (A.B. 1952 no. 14) zoals nadien gewijzigd.
- Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de Eilandsverordening inzake Huurautodiensten 1952 (A.B. 1952 no. 15) zoals nadien gewijzigd.
- Brief Bestuurscollege d.d. 23 augustus 1965, Afd. A.Z. Exp. 96505/6490 inzake uitzending openbare vergadering van de Eilandsraad door het omroep-station "Radio Hoyer".
- Brief Bestuurscollege d.d. 7 september 1965, Domeinbeheer Exp. 96850/9612'64 aanbiedende ontwerp-raadsbesluit inzake uitgifte in erfpacht van een stuk grond op Cas Cora aan de Curacaosche Vereniging tot Bevordering van Sport voor de bouw van een betonnen clubgebouw c.a.
- Brief Bestuurscollege d.d. 12 augustus 1965, D.A.O. Exp. 96313/5720b, aanbiedende de beheers- en bestuursregelen betreffende de verhouding Land/Ontwikkelingsbank Curacao N.V. en het Eilandgebied.
- Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de beheersregelen voor de eilandelijke girodienst (Eilandsverordening beheersregelen girodienst Curacao) (1965 no. 41).
- Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de girodienst voor het dienstjaar 1965 (1965 no. 37).

Willemstad, 18 september 1965.  
De Gezaghebber,  
M. P. GORSIRA.

● Oranje ballonnen  
en papieren  
● Antilliaanse vlaggetjes  
bij  
**LA BONANZA**

**Verjongde Klieren**  
— **Hernieuwde Kracht**  
**Zonder Operatie**

Indien U zich oud gevoelt voor Uw tijd, of lijdt aan zenuw- of lichamelijke zwakte, zult U nieuw geuk en gezondheid kunnen verkrijgen door een Amerikaanse, medische ontdekking, welke de jeugdige kracht en levenslust vlugger herstelt dan klier-operaties. Het is een eenvoudige behandeling thuis in tablet- of injectie-vorm, die de natuurlijke invloeden op klieren en zenuwen, geeft het vaak een verbazingwekkende verbetering in denkracht, geheugen en gezicht.

En deze verbazingwekkende, nieuwe klieren krachthersteller, **Vi-Tabs** genoemd, wordt gekaand. Zij is door duizenden in Amerika getoetst en beproefd en is daar thans bij alle apothekers verkrijgbaar. Haal nu heden **Vi-Tabs** bij Uw apotheker. Neemt er een proef mee. Merk de groote verbetering binnen 24 uur op. Neem de volle flesch, die 8 dagen duurt, met de stielige garantie, dat U zich vol kracht, energie en levenslust en van 10 tot 20 jaar jonger zult gevoelen, of ge krijgt Uw geld terug tegen het ledige pakje. Uw apotheker en verwijder de speciale dubbel-garantie flesch met 48 **Vi-Tabs** kost weinig en de garantie beschermt U.

**Vi-Tabs**  
Herstelt Mannelijkheid en Levenskracht

**VERSE MELK en VERSE EIEREN**  
zijn niet te vervangen.  
**RED-ROSE VEEVOEDERS**  
zijn niet te evenaren.  
"MODERNO"  
Tel. 43180

**Schurftkiemen in 7 Minuten Gedood**  
Uw huid heeft bijna 50 miljoen poriën en poriën, waar ziektekiemen zich in verbergen en verschrikkelijke Jeuk, Barsten, Eczeem, Schijven, Bloedvlekken, Ringwormen, Psoriasis, Vetpuistjes, Pustules, Schurft en andere besmettingen veroorzaken. Gewone behandelingen geven slechts tijdelijk verlichting, omdat zij de ledige poriën niet dichten. De nieuwe ontdekking, **Nixoderm**, doodt de ziektekiemen in 7 minuten, garandeert een zachte, gave en aantrekkelijke huid binnen een week, of ge krijgt Uw geld terug tegen het ledige pakje. Nixoderm is de gegarandeerde Nixoderm bij Uw apotheker en verwijder de werkelijke oorzaak van huidziekten.

**Uniek in kwaliteit...**  
**...sinds 1627**

**Haig**

Reeds drie eeuwen genieten kenners van Haig's. Ook U geniet van deze whisky door zijn bijzondere smaak en uitstekende kwaliteit. Zorg er voor een fles in huis te hebben. Uw gasten zullen het waarderen.

**HUBERT SALAS & Co.**  
SCHARLOOWEG 26 - TEL. 11564

Zag U reeds onze nieuwe collectie bankstellen en slaapkamers? Komt u eens kijken.

**N.V. MEUBELINDUSTRIE HOLLANDIA**  
Salina en Rio Canario

**Reserveer tijdig**  
**Uw bootreis naar Europa.**  
Voor alle inlichtingen  
**Voor nadere inlichtingen**  
**TRAVELBUREAU**  
**BONAIRE TRADING CO. (Curacao)**  
Helfrichplein 5 - Telefoon 13663

**Attentie Visserij Sportliefhebbers**

- Vishaken prijzen vanaf f 0,25 per 100 stuks
- Nylon Vislijnen vanaf f 0,40 per 100 meter
- Loodjes, Swivels, Stalen Draad f 0,20 per rol
- Harpoens compleet f 15,—; Rod en Reel compleet f 17,95
- Lokaas zoals zeekat, garnalen f 0,20 per stuk
- Sleepveders met of zonder vishaak f 0,35
- Duikbrillen met Snorkels, Zwemvinnen, Fishcalls
- Nylon Visnetten en Schepnetten

**De Nieuwe LA GANGA** Prinsenstraat 86  
De zaak met de Grootste Sortering en de LAAGSTE PRIJZEN

**Vanaf heden, 20 september begint bij**

**Bata** de  
**SENSATIONELE JAARLIJKE**  
**UITVERKOOP**

Sportieve damesschoenen **5.90**  
Geklede damesschoenen **15.90**  
Herenschoenen **10.90** en **7.90**

**Van alles wat - Elck wat wils**  
en als **KLAP OP DE VUURPIJL**  
hoge bruine kedsen slechts voor **1.90**

**BARATILLO-BARATILLO**  
**Bata**  
MADUROSTRAAT  
Maximum 5 paren per klant!

Voor het a.s. bezoek van het Koninklijk Paar  
VOOR CLUBS — ZEEMANSHUIZEN enz.!

Prachtige crêpe papier — in rood — wit en blauw,  
ook andere passende décor-artikelen!

bij **LA BONANZA**

VOOR DE RECHTER  
Hoedjes, tassen, handschoenen, en een fijne lingerie

**Casa Let**  
Breedestraat 3  
Ook tussen de middag

**ROBINSON**  
sandalen zijn populair  
bij de heren

**Schoenhandel B. Pietermaai**  
Smaat  
heeft ze in voorraad

Dagelijks geopend tot 10 uur

In uitverkoop  
Teakhouten ZITKAMERS  
(bank-tafel-2 stoelen)  
Kooyman n.v. Sta Maria

**RADIATEUR**  
voor Chevrolet  
Lindberghweg 64 - Tel. 11564

**CINDERELLA**  
Pietermaai 18 t.o.v. HOLLANDIA

**GRATIS**  
een mooi porseleinen EETSERVIES van 53 delen bij aankoop van **GENERAL ELECTRIC** ijskast  
**WIMC**  
Prinsenstraat 84, tel. 11564

In uitverkoop  
**TORNO HOBBY MAGAZINE**  
f 275,—  
Kooyman n.v. Sta Maria

**Firestone**  
-GARANTIE  
koopt een Firestone U krijgt de garantie van kwaliteitsartikel.  
**DAVID CAPRILES**  
Oranjestraat 66 - Tel. 11564

Zojuist ontvangen  
**DIVANBED** met matras compleet f 100,—  
Kooyman n.v. Sta Maria

**LEVER TOEGEGAVEN**  
Wanneer Uw lever U lastig indigestie, gassen, verstopping, pijn, slechte adem, duizeligheid, huidandoeningen, haal dan LON bij Uw botica. HIGGA een tonic voor de lever en de wanden. Haal vandaag HIGGA morgen voelt U zich beter.

tape-recorder  
koopt u ook bij  
**LA BONANZA**

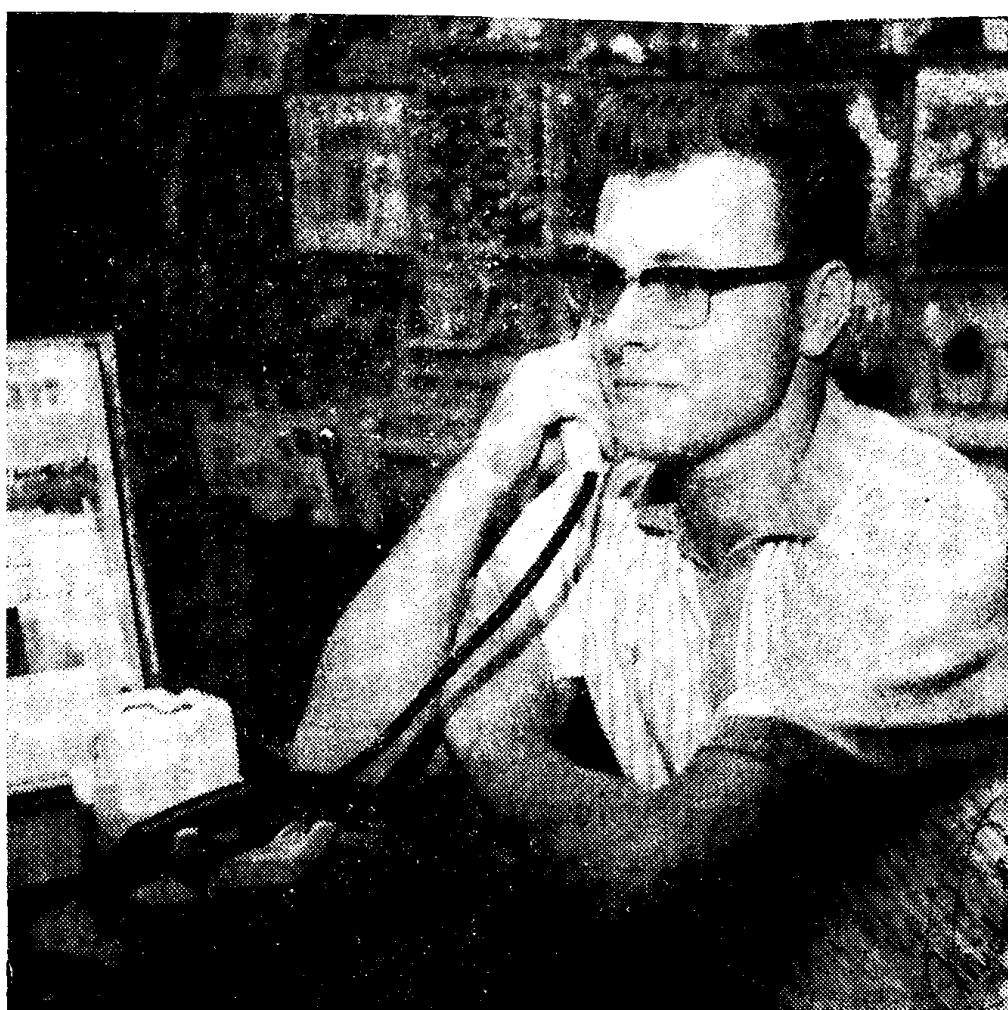
**DAKPLATE**  
**CTC**  
**SCHARLOO**  
**STEVENSON**  
gekleurde lakens en stoffen  
1 + 2 pers.  
Ook met hoeken  
**EUROPA**  
Breedestr. 3, tel 12023



# EEN TIEN VAN DE TIENERS

Beste Michel,

Drie platen wil ik voor de Top Ten hebben: 1. Pretty Woman; 2. Indian Wedding; 3. It over. Alle van Roy Orbison. Bent u al een ouwe man? Want wij praten altijd over de Top Ten en een vriendin van me zei dat u heel erg oud was. Bent u gauw jarig? Ik ben al jarig geweest. 2 januari. Al een eeuw geleden, vindt u niet? Ik vind Roy goed zingen. Ik vlieg daarom al een kilometer in de lucht als een van zijn platen bij de Top Ten is. Kan me niet schelen of die laatste is. Stuur u ook foto's naar de tieners als ze u vragen? Als dat zo is stuur een van Roy voor mij? Nu dag meneer. Ik hoop dat Roy weer bij de Top Ten is.



## VOOR MICHEL HORARES

Vijfhonderd brieven per week; dat zijn er ruim 25.000 per jaar. Brieven, waarin je afgekraakt wordt; brieven, waarin je vereerd wordt; brieven met kruisjes (zoenen); brieven met een hatelijk „haha“; brieven, waarin wanhopig wordt gevraagd: „Bent u getrouwd?“; brieven waarin staat dat je er maar beter mee kunt ophouden; woedende brieven, omdat de favoriet niet werd gedraaid; juichbrieven omdat de favoriet wel werd gedraaid; brieven, brieven.

## Op Curacao wordt niets gedaan voor teenagers

„Ik las die brieven allemaal zelf en in het begin schreef ik ook zelf terug. Met dat terugschrijven ben ik gestopt; het was te veel werk en daarbij komt nog dat de helft mijn handschrift niet kon lezen. Toen heb ik een secretaresse aangeworven, die mijn kladderbrieven overschreef — ja, met de pen —. Ik zette er dan mijn handtekening onder. De fans hadden liever met pen geschreven briefjes. Natuurlijk kreeg ik gedonder, want ze merkten dat de handtekening met ballpoint gezet was en het briefje met de vuipen geschreven. Ik heb hun toen uitgelegd hoe de zaak in elkaar zat. En iedereen was tevreden.“

J. A. J. de Jong

Hij heeft blonde haren, in een fraaie kuif gedraaid met een door een deskundige gehanteerde kam, een bril op, een wit truitje aan, waarvan geen knoopje vastzit en een lichtgrijze broek. Hij drinkt Coca Cola en rookt niet. Tegen de stoel poot staat zijn aktetas. Hij is J. A. J. (Hans) de Jong. Hij is Michel Horares, de samensteller en omroeper van het tienerprogramma „Top Ten“ di Corsow, dat maandelang elke zondagmiddag vanaf één tot ongeveer drie uur te beluisteren was door Radio-Hoyer II.

„Het programma is er niet meer. Een week of drie geleden kwam de heer Hoyer naar me toe, en die zei dat ik er mee moest ophouden. Hij vond dat het te lang duurde. Hoe lang? Ongeveer anderhalf uur. En verder zei hij, dat ie niet van tienermuziek houdt. Ik kreeg geen kans afscheid te nemen van mijn tieners. De post van de laatste week was weg. Heb ik niet meer gezien.“

Graag

Michel Horares, alias Hans de Jong — of anders om — kan geen nieuw tienerprogramma beginnen, want: „Op 1 oktober stap ik op de boot. De Oranje Nassau. Terug naar Nederland.“ Michel Horares is werkzaam bij de verbindingdienst van de Koninklijke Marine. Hij had zijn werk te Groot Sint Joris. Bijna vier jaar geleden kwam hij op Curacao. Hij moet zijn contract nog uitdienen in Nederland en hoopt dan naar Curacao terug te keren.

„Heel graag“, zegt hij over de rand van zijn glas Cola starend.

„Ja kijk, ik hoorde dat de Curom een programma had voor de marine en ik dacht: waarom niet Radio-Hoyer. Ik ernaartoe en het was meteen in orde. Elke zondagmiddag van half één tot één. Een verzoekje, een plaatje en een grapje. Dat was anderhalf jaar geleden. De jongens wilden ook graag tienermuziek en toen begon ik de beste platen te draaien. Ik kreeg een lijstje op van de zaken hier.“

Kritiek

Van het een kwam het ander en het tienerprogramma „Top Ten“ di Corsow. Het groeide uit tot een van de meest beluisterde uren. „Ik wist niet of het in de smaak viel en vroeg dus om brieven. Die kreeg ik. Eerst vond tachtig procent het programma leuk, maar door kritiek werd het steeds beter. Op het laatste vond iedereen het goed.“

Michel Horares zette de eerste tijd zichzelf op de band, maar later maakte hij „life“-uitzendingen. „Dan kun je beter meeleven. Gedurende de uitzending nam ik ook telefoontjes op. En gaf daarop meteen commentaar.“

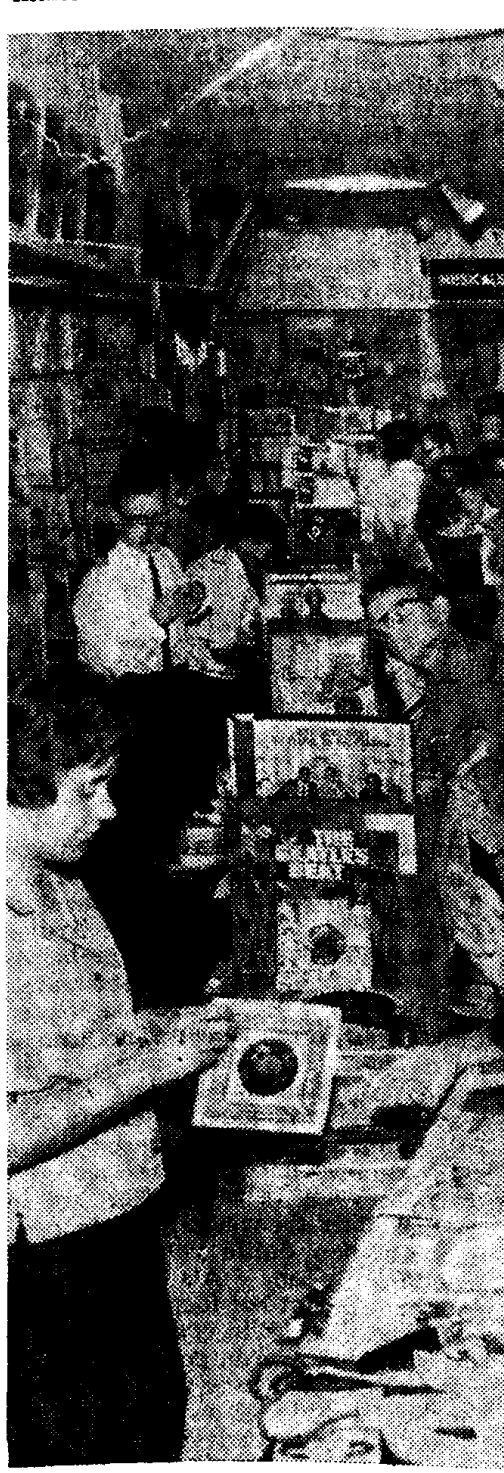
Horares, 22 jaar, getrouwd met Alberta, vader van Sandra (tweeënhalf maand) geeft als reden van zijn succes op: „Er wordt op Curacao niets gedaan voor de tie-

ners“. Hij vervolgt: „Ik weet dat ik niet zo best was. Ik had nooit eerder voor de microfoon gezeten. Maar de tieners kregen aandacht.“

Hij zelf

Ook Michel Horares („Horares is een samenvoering van „Hoyer“ en Radio. Die „res“ om het wat mooier te laten klinken. Michel vond ik leuk“) kreeg de aandacht. Hij werd aankondiger tijdens de tiener-voorstellingen in Roxy en Cinelandia; hij kreeg een programma voor Tele-Curacao („Mei ora cu teenager“ in de Nederlandse taal op elke derde dinsdag van de maand; morgenmiddag is de laatste uitzending); bij La Bonanza („eigenlijk de enige zaak, die wat voor teenagers doet“) werden ruim vijfhonderd foto's van hem verkocht (hij kwam er eenmaal per maand handtekeningen uitreiken: „Dan konden er geen klanten meer in“; binnenkort komt de tweede serie uit met handtekeningen) en de tieners richtten een fanclub op, die binnen zeer korte tijd ruim 150 leden trok. Horares: „We hebben een afscheidsfeest gehad aan de Blauwbaai. De fanclub blijft bestaan, maar onder een andere naam.“

**Amigoe: Hoeveel muzikale tienergroepen zijn er op Curacao?**  
Horares: Met geen mogelijkheid te zeggen. Om er enkele te noemen: The Crusaders, The Vampires, Three Aces, Heartbreakers, Telstars, Three Voices, Impressions, Defenders, Spacemakers.



● HORARES zet handtekeningen in LA BONANZA.

**Amigoe: Welke is de beste?**

H.: Da's moeilijk. The Three Voices was erg populair. Ik houd van The Telstars. De meeste met grote namen zijn op hun retour. Dat ligt waarschijnlijk aan het feit, dat Curacao zo klein is. Ze zijn aangewezen op een klein gebied. The Telstars hebben het goed opgevangen. Zij trekken naar het buitenland. Suriname, Aruba, Puerto Rico en ik meen ook Amerika. Als ze terugkomen zijn ze weer nieuw. De groepen moeten meer naar buiten.

**Amigoe: Wie bepaalt welke groep kampioen is?**

H.: Ik weet het niet. Een promotor organiseert 'n avond in Roxy. Hij nodigt dan vijf of zes groepen uit, die hij de beste vindt. Er is geen voorselectie. Een jury... In „Mei ora cu teenager“ komen een bekende groep en een minder bekende. De minder bekende moet ook een kans hebben.

**Amigoe: Er is wel eens herrie geweest.....**

H.: Nou, een avond is half Roxy afgebroken. De fans komen als het ware met stenen in de zak om herrie te trappen bij de concurrent. De fans zijn erg fanatiek. Als de „tegenstander“ speelt, dan wordt er gebruld en gestamp. Je moet ook uitkijken welke groepen je vraagt. Als je The Telstars en The Three Voices vraagt op een avond, dan komt er rotzooi. De belangstelling wordt iets minder. Misschien door de slechte naam.

**Amigoe: The Shindogs op Curacao..... een flop.**

H.: Met bloedend hart heb ik gezien dat er geen teenagers waren. Het is ook kortzichtigheid van de tieners: slechts The Beatles. En de promotor heeft The Shindogs te vroeg gebracht.....

**Amigoe: Is Curacao achter?**

H.: Nee, intengende. Maar de platen waren hier niet. En de kranten waren niet eens gewaarschuwd.....

**Amigoe: Hoe waren de verdiensten?**

H.: Geen cent. Ik vond het leuk werk. Maar zelfs de nieuwe platen voor „Top Ten“ moest ik zelf betalen. Die kocht ik tegen een flinke reductie. Ook de postzegels voor de antwoord-brieven kwamen uit eigen zak.

Het woord „brieven“ valt en Ho-

reres haalt een pak fan-post uit zijn aktetas.

**NIET BEST:** „Beste Michel. Hoe is 't ermee? Met mij is 't niet zo best. En waarom dan? Ik zou u wel graag willen vertellen waarom het niet zo best gaat, maar dat zou tegenover sommige mensen niet „fair“ zijn.....“ Michel krijgt het toch te horen.

**VERVELING:** „Beste Michel. Ik heb schoon genoeg van de vakantie.....“**GETROUWD:** „Beste Meneer. We zijn twee Getrouwde Tiener. En We vragen of We mee mogen doen in het Programma Top Ten di Corsow. We zijn een van 17 en 19.....“

**MOEDER:** „Mijn moeder laat nu pas blijken dat ze niets voelt voor fanclubs. Dus willen wij niet goed lid blijven als mama het niet goed vindt. Zij zegt dat je niet weet met wie je daar allemaal te maken krijgt, want er zijn allerlei soorten van teenagers er bij. Ik weet niet dat als u met haar spreekt zij van mening verandert. Dat u haar kan uitleggen wat er allemaal gedaan worden en dat als wij feest enz. hebben de ouders ook mogen komen, zodat alles kan gaan zoals het hoort. Mocht u van plan zijn haar te bezoeken dan is haar adres.....“

**LIEFDE I:** „Mi querido. Jij bent steeds in mijn gedachten, mijn schat. Ik heb nog nooit zo'n vriendelijk en leuke stem gehoord als jij, Dushi.....“

**LIEFDE II:** „Toen hij (een ander; red.) weg was hebben de jongens tegen mij gezegd Macamba is niks waard. Ik heb tegen hen gezegd: Ze zijn precies 't zelfde als jullie. Niet elke Arubaan is zo. Maar ik trouw wel een Macamba.....“

**VARIATIE:** „Ik vind 't programma machtig en op 'n fantastische tijd. Maar er zit weinig variatie in. Ik ben een grote Cliff Richard fan.....“**LEEF TIJD:** „Al ben ik pas 6 jaar ik stem toch mee ik zit in de tweede klas ik vind 't orraait en slo down en dis bob de beste platen.....“**TWINTIG:** „Waarom draait u niet de twintig beste platen?“**BAAT:** „Zoudt u 't programma misschien op zaterdag kunnen zetten, want wij gaan 's zondags altijd naar de baai en dan mogen we de radio niet meenemen.....“**GEHAKT:** „Laat die Three Voices Fans eruit. Ik maak gehakt van ze.....“**MOES:** „Geen Telstars. Ik sla ze tot moes.....“**LEEF TIJD I:** „Mijn grootvader van 75 jaar luistert ook.....“**LEEF TIJD II:** „Geachte mijnheer. Ook al ben ik diep in de 40.....“**NAAM:** „Gertie is helemaal geen jongeman, zoals je zei. We hebben ons slap gelachen.....“

**FOTO I:** „Ik heb een foto gekocht van u en speciaal een lijstje gekocht. En nu staat u op mijn lessenaar te pronken. En altijd als u spreekt neem ik het foto en het is precies of ik u zelf voor mij ziet spreken.....“

**FOTO II:** „Ik heb je foto aan mijn vriendinnen laten zien en ze vinden dat je een aantrekkelijke kuif hebt.....“**(ON)DUIDELIJK:** „Wat schreef je: Mi of Hi Francisca?“**BOOS:** „Julie kwam met uw brief

# Indonesië zakt langzaam terug in grote armoede

(Van onze correspondent)

AMSTERDAM — „Indonesië is een rijk land“. Deze bewering hoort men maar al te vaak wanneer wordt gesproken over de economische situatie van deze twintig jaar bestaande republiek. De redenering gaat dan meestal verder: „Het ontbreekt aan deskundige economen en zakenlieden die een maximaal profijt van de natuurlijke rijkdommen kunnen maken, terwijl de labiele rechtspositie buitenlandse investeerders afschrikt om hun geld in de eilanden van de gordel van smaragd te beleggen“. Nu Nederlandse zakenlieden elke gelegenheid te baat nemen om de handelscontacten met dit land te verbeteren en onze regering een overheidsgarantie ten bedrage van honderd miljoen gulden als stimulans deze optimistische zakenlieden voor ogen houdt, verkeert Indonesië ongelukkigerwijs in een ongekend slechte economische positie.

## Chaotische economie remt ontwikkeling land

De uitvoer van de traditionele primaire producten is in de periode 1959 tot 1965 met 25 procent teruggegaan en de dalende exportinkomsten zijn gepaard gegaan met een stijgende buitenlandse schuldenlast. Het land heeft geen deviezen om haar betalingsverplichtingen aan haar schuldeisers na te komen. Daardoor van noodzakelijke grondstoffen en kapitaalgoederen stagnert hetgeen industriële ontwikkeling veel schade berokkent. Vele bedrijven werken momenteel op halve capaciteit, de onderbezetting van machines heeft een grote werkloosheid tot gevolg die tezamen met de jaarlijkse groei van de beroepsbevolking de overheid voor enorme problemen plaatst.

### Flirt met China

Er zijn geen vooruitzichten of verbeteringen waarneembaar. De buitenlandse hulpverlening wordt minder nu behalve de Amerikanen ook de Russen agranwen staan tegenover de buitenlandse politiek van president Soekarno. De Indonesische president legt momenteel een grote voorliefde aan de dag voor communistisch China hetgeen een doorn in het oog is van het Kremlin dat een miljard dollar in het land heeft gepompt, nadat de Verenigde Staten hun hulpprogramma's hadden stopgezet. De Amerikanen hebben in totaal voor 831 miljoen dollar aan economische hulp en voor ruim 77 miljoen dollar aan militaire bijstand Indonesië bijgestaan.

De flirt van Soekarno met de Chinese leiders heeft niet alleen een politiek maar ook een economisch doel. De regering in Djakarta zal al het mogelijke in het werk stellen om daar financiële steun te verkrijgen.

### Handvol geld

De confrontatiepolitiek die de Indonesische regering reeds sedert de beëindiging van de Nieuw-Guineacrisis met de federatie Maleisië voert, heeft handenvol geld gekost. De weerslag op het land is catastrofaal geweest voor de buitenlandse waardering van de Indonesische valuta. De koers van de rupiah op de zwarte markt ligt tussen de 2500 en 3000 voor de dollar tegen een officiële koers van 45. De kosten van levensonderhoud zijn sedert 1958 ongeveer 25 maal zo hoog geworden. De ontiening van buitenlandse eigendommen wordt telkens weer door de bewindhebbers in Djakarta in de economische oorlogsvoering opgenomen. Zoals in de jaren vijftig Nederlandse bedrijven door de Indonesiërs zijn geconfisqueerd, zo zijn in de afgelopen maanden Maleisische ondernemingen onteigend terwijl voorbereidingen worden getroffen om de resterende Britse en Amerikaanse zaken onder regeringscontrole te plaatsen.

Dit soort operaties geschiedt steeds met dezelfde verontschuldiging.

Wanneer de buitenlandse directie niet meewerkt, loopt zij het gevaar door de overwegend communistische vakbonden aan de dijk te worden

boos op mij af. Ja, heel boos.....“  
**POT:** „Als u deze keer „I can't help myself“ niet draait, kunt u de pot op.....“

**COÖPERATIE:** „Deze week stemmen we met zijn 30-en op „She's a woman“ en „All my loving to her“ van The Beatles.....“

Voor de honderden Horares-fans geeft de Amigoe hierbij het adres van J. A. J. de Jong in Nederland: Barnsteenlaan 53, Utrecht.

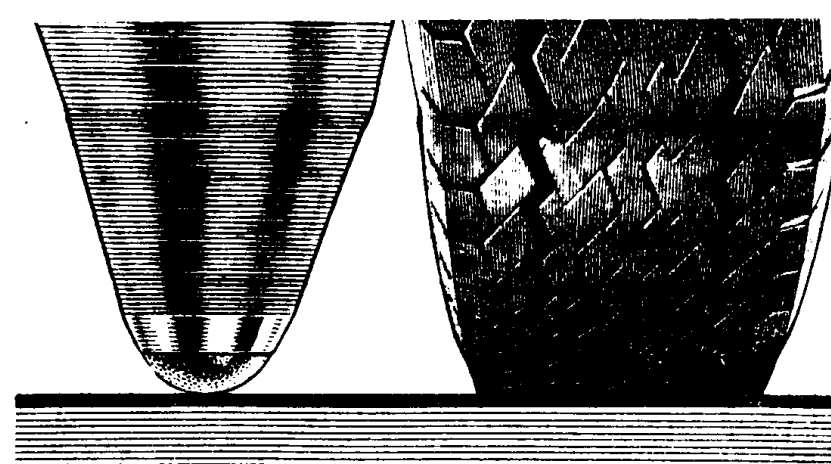
pore werd verscheept om daar verder verwerkt en verhandeld te worden.

Niet alleen in de produktie van exportartikelen heerst een malaise doch ook die van levensmiddelen voor binnenlands gebruik laat veel te wensen over. De snelle bevolkingsgroei — momenteel telt het land honderd miljoen inwoners en binnen dertig jaar wordt een verdubbeling van dit aantal verwacht — stelt zware eisen aan de voedselproduktie. De produktie van rijst moet minstens met drie procent per jaar stijgen om de consumptie van dit belangrijke voedingsmiddel gelijke tred met de bevolkingsaanwas te doen houden. Het tegendeel vindt echter plaats; in de afgelopen twee jaren is de voortbrenging van rijst zelfs iets teruggegaan hetgeen heeft geleid tot enorme importen van meer dan een miljoen ton per jaar, waarmede ongeveer 350 miljoen gulden is gemoeid. De overschakeling op de verbouw van mais moet verdere voedseltekorten helpen verminderen doch het ziet er momenteel niet naar uit dat hiermede de misère zal zijn opgelost.

Nu de Indonesische regering niet langer gebruik wil maken van de diensten van internationale financieringsorganisaties en zich niet langer stoort aan de voorwaarden die buitenlandse beleggers voor hun investeringen in het land stellen, drijft het schip van staat langzaam in de richting van communistisch China. Soekarno is echter verstandig genoeg om te weten dat hij van dit land voor zijn miljoenenbevolking geen grootscheepse economische steuncampagnes behoeft te verwachten. De Chinese volksrepubliek kampt jaar in, jaar uit met grote voedselproblemen, terwijl het wegvallen van de Russische industriële steun alle krachtsinspanning voor eigen nationale doeleinden vergt.

Het is dan ook niet verwonderlijk dat de Indonesische regering op het ogenblik zo happig is op hulp van de zijde van Nederland.

Hoewel Soekarno geen ogenblik voorbij laat gaan om zijn waarschuwend vinger op te steken tegen de „nieuwe imperialistische tendenties in enkele Westeuropese landen“, verwacht hij veel van de Nederlandse inbreng van technische en wellicht ook commerciële know-how. Een groot gedeelte van Indonesische fabrieksuitrustingen bestaat uit Nederlands materiaal en kunnen met Nederlandse onderdelen worden opgelapt.



Textured T-Ball tip holds the paper the way a good tire holds the road.

**Parker T-Ball ball pen now with stainless steel!**

Tough stainless steel houses its textured T-Ball tip...resists wear, writes a clean, clear line up to 80,000 words!

Textured tip grips the paper, writes where other ballpoints fail completely.

Outwrites ordinary ballpoints almost 5 to 1.

Perfect Gift...writes its own thank-you notes.

Look for this display at your Parker Dealers

✦ PARKER

Maker of the world's most wanted pens

When in New York, visit the Parker Pavilion at the World's Fair

Agents: **Marchena, Moron & Co. N.V.**

## Koninklijke routes bij bezoek Bonaire

**KRALENDIJK** — Bij hun bezoek aan Bonaire zullen de koninklijke gasten de volgende routes volgen:

**Donderdag 30 september:**

09.15 uur: Flamingoluchthaven — J. A. Abrahamboulevard — langs voormalig gezaghebbershuis — Wilhelminalplein (09.20 uur) — (09.35 uur) Wilhelminalplein — Breedestraat — Gouverneur N. Debrotweg — Hotel Bonaire (09.40 uur).

10.10 uur: Hotel Bonaire — Gouverneur N. Debrotweg — Gotoweg — langs Gotomeer — Rincon (10.40 uur) — (10.55 uur) Rincon — Serre Montagne — Noord Salina — Antrio — via hoofdweg Sabana — Zuid Nikiboko — Terra Corrá — Zuid Nikiboko — Emerencianaweg — Zuid Nikibokoweg — Kerkweg — Breedestraat — Gouverneur N. Debrotweg — Hotel Bonaire (12.25 uur).

15.15 uur: Hotel Bonaire — Am-

sterdamweg — hoofdweg door Antrio — Kerkweg — Hospitaal (15.30 uur) — 15.45 uur) Hospitaal — Kerkweg — Breedestraat — J. A. Abrahamboulevard — Zoutpannenweg — langs Trans World Radio, zoutpannen en slavenhutjes — toeristenweg naar Lac — Terra Corrá — Zuid Nikibokoweg — Brionweg — Bernhardweg — Gouverneur N. Debrotweg — Hotel Bonaire (17.15 uur).

20.30 uur: Hotel Bonaire — Gouverneur N. Debrotweg — Breedestraat — J. A. Abrahamboulevard — ambts woning gezaghebber (20.35 uur).

22.00 uur: Als voren in omgekeerde richting.

**Vrijdag 1 oktober:**

08.00 uur: Hotel Bonaire — Gouverneur N. Debrotweg — Breedestraat — J. A. Abrahamboulevard — Flamingoluchthaven (08.10 uur).



# Argo Indians bedwong in elfde inning Verf A.: 4-1

ORANJESTAD. — Onder politie-assistentie moest first base-umpire Schoop zondagmiddag na de wedstrijd Verf Antillana — Argo Indians in het Wilhelminastadion naar zijn auto gebracht worden omdat een aantal supporters van VA een dreigende houding aannam. De bedreigde Schoop had onder de hoede van zijn collega's de kleedkamer kunnen bereiken om dezelfde reden. De deling was ontstaan toen hij een der spelers van Argo Indians het safe-tenet gaf in de elfde inning, welke safe uiteindelijk beslistend zou worden, omdat daarna Jozef Martina een homerun sloeg, waarop drie man binnen konden lopen, hetgeen de strijd besliste, omdat het daarmee 4-1 werd voor de Curaçao ploeg. VA had de avond daarvoor Argo Indians een onverwachte surprise bezorgd door met 9-8 te winnen. Argo Indians blijft nog in de running, maar heeft zijn eerste plaats moeten afstaan aan zijn collega's van Firestone. Voor de wedstrijden bestond grote belangstelling.

## Verf Ant. zorgde voor verrassing

Argo Indians begon zaterdagavond veelbelovend toen de eerste slagman Pong Brooks voor een homerun zorgde. F. Daou sloeg daarop een hit en kon het eerste honk bereiken en Jozef Martina deed dit door fielders choice. Daou ging echter uit op weg naar het tweede honk, terwijl Sanin Daou's bal gevangen werd. Martina zag nog wel kans op het derde honk te komen door een foutieve gooi van VA's second base-man maar verder kwam hij niet omdat Victor Elhage uit ging door de combinatie tussen shortstop en first base.

VA liet het er niet bij zitten en scoorde drie runs in de eerste inning. Louis Salomon kreeg vier wijden Max Gumbs mocht de runs beginnend wegens deadball Raymond Violenus ging als eerste uit doordat de shortstop zijn bal ving, maar Tachi Hofijzer sloeg daarop een homerun, welke goed was voor drie runs. Nouelle Henriette zorgde daarop voor een hit in rightfield en Hesketh Hazel een two-base-hit. Pitcher Alvin Peters, werd hierop vervangen door Sint Jago. Weer had VA alle bases in bezit genomen toen Raron Hodge vierde vierde kreeg. Daar bleef het echter bij doordat Castell Gumbs strike-out ging en Shon F. Maduro's bal gevangen werd.

### Voorzprong vergroot

De tweede inning leverde geen runs op; Lucio L'Acosta kon nog wel naar het eerste honk wegens deadball, maar zijn naamgenoot Cornelio en Chirino en Sint Jago gingen respectievelijk out, door strikes op een vangbal door second base en de combinatie shortstop-first base. Ook bij VA vloot het niet; Salomon sloeg een hit maar op weg naar het tweede honk ging hij out, Max Gumbs' bal werd gevangen evenals die van Violenus. Ook in de derde inning veranderde de stand niet, maar in de vierde inning vergrootte VA zijn voorsprong tot 7-1. De eerste slag was echter geen daalder waard, omdat Hodge strike-out ging. Castell Gumbs kwam verder door een fout van Argo's derde honk-man en Maduro zorgde voor een infield-hit. Daarna profiteerde Gumbs van een fout van de second-base-man door binnen te lopen. Zijn broer Max zorgde voor een hit, zodat er twee op op de honken stonden. Violenus deed daarop, wat de supporters van VA wel hoopten, maar niet verwachtten: hij sloeg een homerun en VA leek op rozen zonder doornen te zitten.

### Achterstand verkleind

Wel verkleinde Argo Indians de achterstand door in de vijfde innings twee runs te scoren door een homerun van Eddie Daou, waarmee de stand 3-7 werd. Wel sloeg Argo Indians in de volgende slagbeurt drie hits, maar tot runs kwam men niet. VA deed dit wel. Castell Gumbs ging out door een vangbal in leftfield, Maduro kreeg vierde vierde evenals Salomon. Max Gumbs noteerde daarop infield-hit en alle drie de honken waren weer bezet. De catcher van Argo Indians maakte korte metten met een foutbal van Violenus, maar Hofijzer gaf de burgers weer moed met een hit, waarop Maduro kon komen.

## Beursberichten

AMSTERDAM (ANP) — Kon Olie en Philips voortduren een vrij valse stelling waarbij Kon Olie € 3 gulden interim dividend werd verhandeld. AKU en KLM waren wat lager. De handel was kalm. Cultures licht verdeeld, scheepvaart goed prijshoudend, staatsfondsen gemakkelijk.

### BEURS VAN AMSTERDAM

Ned 4 1/4 '59	90 1/16	Scheveningen	203	VD Grieten	99.00
Ned. 3 1/4 '59	79 13/16	KNSM	123 3/8	Indola	875
BNG 4 1/4	90 3/16	V. Ommeren	226 1/2	Thom Dr	50.80
BNG 5 1/4	95 3/8	Scheepv.	151 5/8	Interunie	449 1/2
N. Ant. 4 1/4 '59	92 5/8	Robeco	227.00	V. Sway	192
N. Ant. '60 5	88 1/2	HBU	226 1/2	De Vries	—
NHM	270	Ngombel	—	Berkel Par	117
Adam Rub	105 1/2	Brocades	104 1/4	Fokker	229 1/2
HVA	134	Cur. HM	836	N Ant '60 4 1/4	237
AKU	445 1/2	Excelsior	179	Scholten Fox	89 5/8
Bergh	238 1/2	Heineken	154 1/4	Goldmines	480
Calve	936	Papier	440 1/2	Bredero Bouw	698.00
Gelder	125 1/4	Keijen	267	Udenhout	511 1/4
Hoogovens	509 1/2	Overzeegas	845	Elmar	175 1/4
Mueller	338	Rott. Droogd.	85.00	Nat. Ned.	134
Phillips	118.00	Stokvis	235	Sur. Brouwerij	599
Unilever	136.80	VMF	185 1/2	ANP Indices	—
Wilton	171 1/2	Zwanenberg	151	Intern. Conc.	523.8
Billiton	400 1/4	Ant. Brouw	181.30	Industrie	327.9
Kon. Olie	142.60	Ant. Verf	—	Scheepv.	142.5
KLM	194.00	Nato	86	Banken	190.9
				Handel	165.7
				Algemeen	367.9

bodem in. In hun slagbeurt kregen Hofijzer en Henriette vierde vierde, na wat Violenus een vangbal in rightfield had geslagen. Maar Hazel en pinchhitter James Krythof gingen strike-out. In zijn achtste slagbeurt kwam Argo niet tot daden. Verf Antillana wel. Castell Gumbs kreeg vierde vierde, Jacobo Croes ging op sacrifice out zodat Castell op het tweede honk kon komen. Salomon ging strike-out, zodat broer Max de enige hoop was voor Castell. Diens hoop werd niet teleurgesteld: Max sloeg een two-base-hit, zodat Castell de stand gelijk bracht, Hierna ging Violenus strike-out.

De negende inning bracht geen beslissing; Eddie Daou, Martina en Sanin Daou zagen geen kans verandering in de score te brengen. Het leek er op of Ponson doelpuntwast Hofijzer vierde vierde, maar Argo's manager bracht hem van die gedachte af, wat niet belette dat Hofijzer toch nog vierde vierde kreeg. Henriette sloeg een sacrifice-bunt en Hofijzer verhuisde naar het tweede honk. De bal van pinchhitter Hodge werd echter gevangen door de shortstop en ook Krythoff ging out. In de tiende inning sloeg Elhage een vangbal in leftfield, Lucio L'Acosta ging strike-out en ook Brooks werd uitgetikt voor hij het eerste honk kon bereiken. Bij VA kreeg Castell Gumbs vierde vierde, Croes sloeg een sacrifice-bunt en daarop kon Castell het tweede honk nemen. Salomon en Max Gumbs konden Castell daarna niet genoeg helpen, zodat de beslissende elfde inning begon voor Argo.

### Gelijk en verloren

In de achtste inning kwam Argo Indians op gelijke voet te staan met VA Chirino begon met een hit, maar Paulina, die hem als pinchrunner verving werd uitgetikt toen hij het tweede honk trachtte te steilen. Ook Sint Jago sloeg een hit evenals Brooks en beiden keerden op hun basis terug op een hit van E. Daou: 8-8. Marlin kwam in de achtste inning Maduro vervangen als pitcher bij VA. De eerste man (Martina) die een slag kwam bij Argo kreeg van hem vierde vierde en daarop moest hij plaatsmaken voor Jacobo Croes, die Sanin Daou bedwong. Voor Argo waren er geen runs meer weggelegd. Voor VA ging Salomon strike-out, Max Gumbs kreeg vierde vierde en sta het tweede honk en op een foute worp van de catcher verhuisde hij naar het derde honk. Violenus ging daarop strike-out, waarna Hofijzer vierde vierde kreeg. Op een hit van Henriette liet Gumbs binnen waarmee hij uiteindelijk het beslissende punt scoorde. Hofijzer probeerde het ook maar wordt uitgetikt door de catcher. Argo verloor de wedstrijd toen zijn slagmannen in de laatste inning geen runs meer binnen konden halen. Daarmee werd Jacobo Croes winnende pitcher en Sint Jago verliezer. VA sloeg tien hits en maakte zes fouten. Argo sloeg vijftien hits en beging vier errors.

Elf innings waren er zondag nodig om de winnaar aan te wijzen. De ploegen gingen gelijk op, want in de drie eerste innings bleef de stand 0-0. Hofijzer en VA's catcher schakelden met vangballen de eerste slagmannen van Argo uit en Edwin Milton lukte de derde man out. Ook VA kwam niet tot scoren, ondermeer omdat Argo een double-play executeerde. Wel sloeg Elhage in de tweede inning een hit, maar veel verder kwam men niet.

### Esfuerzo y cooperacion pa progreso Bonaireano

## Toeristen verlangen Arubaanse souvenirs

### Ter bevordering van zelfwerkzaamheid

SAN NICOLAS. — Ter bevordering van de zelfwerkzaamheid, waarbij men vooral denkt aan het vervaardigen van eigen Antillaanse toeristische artikelen, bestaat de Stichting esfuerzo y cooperacion pa progreso Bonaireano, aldus deelt de rechtskundig adviseur van Club Bonaireano, Enrique Emerencia, zaterdagavond mee. Men denkt ondermeer aan uitzending van twee jongelui naar Mexico om zich op dit gebied te bekwalen.

Met verschillende organisaties op Aruba en met particulieren heeft men reeds contact opgenomen. Het is namelijk gebleken, dat vele buitenlandse toeristen graag souvenirs willen.

Het boksdoel van Aruba, Sugar Boy Nando, zal vrijdag als Antillaanse kampioen de de strijd aanbinden tegen de kampioen van Midden-Amerika, Gutierrez. Gutierrez is inmiddels reeds op Aruba aangekomen evenals de andere buitenlandse gasten, die in het boksgala zullen optreden: Sugar Cliff en Rafael Villalona. Foto: v.l.n.r. Sugar Boy Nando, zijn helper Vincente Williams, Sugar Cliff, Gutierrez en Rafael Villalona.



### Speerviskampioenschap van Aruba

## Sea-devils verschalken meeste vis op Noordkant

ORANJESTAD. — Uit het woelige water aan de Arubaanse noordkant heeft de groep speervissers onder de vervaarlijke naam Seadevils gisteren genoeg vissen gehaald om zich te verzekeren van de eerste plaats bij het speerviskampioenschap van Aruba.

Er volgen echter nog twee wedstrijden, waarin nog van alles kan gebeuren.

## ARUBA Agenda

Oranjestad: De Veer: 8.30 Stolen Hours — 18 jaar. Rialto 8.00 Noah's Ark — 18 jaar.

San Nicolaas: Principal: 8.00 „How Savaneta: 8.00 „Pyro“ — 18 jaar

Kantoor Amigoe: Havensstraat 7, tell 1233. Na kantooruren tell. 1639. Wachregeling doktoren: San Nicolas Savaneta en Santa Cruz: Dr. C. E. Zaandam: Oranjestad en Noord: Dr. P. C. Harting.

Botica's - Oranjestad: Botica del Pueblo tel. 1253; San Nicolas - Botica San Lucas tel. 5119.

### Tennis bij Aruba Jrs

ORANJESTAD. — Bij het bestuur van Aruba Jrs, afdeling tennis, bestaan plannen een afval-toernooi te organiseren voor gemengd dubbel en het heren-enkelspel in een A- en B-klasse. De inschrijvingen voor dit toernooi moeten vóór 1 oktober binnen zijn. Men verwacht veel deelnemers.

Onder leiding van captain Fanny Ras wisten de Seadevils tweentwintig baracuda's te verschalken tezamen met één yellow tayl en één snapper, met een gezamenlijk gewicht van vijftienzeventig kilo. Daarmee verzamelden zij 872 punten. Op de tweede plaats nestelden zich de Baracuda-killers met captain Martin Bislic, die echter genoeg moesten nemen met veertien baracuda's, één makreel, één gruper en één snapper. Zij behaalden 644 punten.

Daarmee had de vissenwereld naar haar mening genoeg tot betaald aan deze mannelijke sport, zodat de twee overblijvende ploegen het moesten doen met wat visserslatijn, zonder noemenswaardige vangst. Het waren Los piratos en Watersports.

Bij het vertrek en vooral bij het wegen van de vis was er grote belangstelling, ook van de kant van de toeristen. De volgende wedstrijd wordt gehouden op 3 oktober en bij het bestuur heeft de hoop dat één van de koninklijke gasten, die dan op Aruba vertoeven, misschien even een kijkje komt nemen. Een loodsbout verleende assistentie aan de controleurs.

## BONAIRE SPEELT TEGEN ARUBA

ORANJESTAD. — Een selectie van de Bonaireaanse Voetbalbond komt begin oktober twee wedstrijden spelen op Aruba. Het is zeker, dat het Arubaanse jeugdtelfal een der tegenstanders voor de Bonaireanen zal zijn.

Op het ogenblik is het namelijk zo, aldus een woordvoerder van de AVB, dat de Arubaanse voetbaljeugd het met gemak op kan nemen tegen de hoofdklasse-club. Zoals de Amigoe reeds eerder berichtte was er van de kant van de AVB een uitnodiging gedaan aan de Bonaireaanse Voetbalbond hier te komen spelen. De mogelijkheid bestaat, dat de Bonaireanen in de tweede wedstrijd een selectie uit de hoofdklasse tegen zich krijgt.

### Baseballstrijd voor promotie-degradatie

ORANJESTAD. — In het Lago Sportpark beginnen morgenavond de promotie-degradatiewedstrijden tussen de baseballploegen Winston en Little Rock om uit te maken welk club in de komende competitie in de AA-klasse zal gaan spelen. De drie wedstrijden worden allen gespeeld te San Nicolas.

Little Rock in kampioen van de AA-klasse en zal de bres moeten slaan naar de A-klasse, Winston cindigde als hokkesluter in de AA-klasse en moet trachten in de hoogste afdeling te blijven spelen. De wedstrijden zijn morgen- en donderdagavond om half acht en zondagmiddag om half drie.

## Copa Aruba inzet van groot internationaal voetbal evenement

ORANJESTAD. — De Nederlands Antillaanse Voetbal Unie (NAVU) zou reeds toestemming hebben gegeven aan een plan van de Arubaanse Voetbalbond (AVB) om in februari een internationaal voetbaltoernooi te organiseren om de Copa Aruba. Daaraan zouden dan de kampioensploegen van Venezuela (amateurs), Jamaica en Puerto Rico deelnemen evenals de kampioenen van Curaçao en Aruba.

Binnen de hekken van het Wilhelminastadion op Aruba heerste zondagmiddag rond één uur een grote drukte toen de wedstrijd Argo Indians — Verf Antillano ten einde was. De spelers van beide teams gedroegen zich daarbij heel wat rustiger dan verschillende supporters, die men met moeite uit de kleedkamer kon houden, waar zij hun mening over een beslissing van umpire Schoop van Curaçao kracht wilden bijzetten met hun vuisten.



Twee mannen bonden zondag te San Nicolas de strijd aan met achttien dames op het gebied van het bakken van taarten. Dit gebeurde in de NWIVA-club waar een taartbakwedstrijd werd gehouden. De dappere mannen, Paul van Heyningen (links) en Gilbert Cijntje (rechts) mochten zich verheugen in een vriendelijke belangstelling van hun tegenstandsters.

## Dukla naar Antillen

ORANJESTAD. — Er bestaat grote kans, dat de voetbalkampioen van Tsjecho Slowakije, Dukla, in december enige wedstrijden op de Antillen komt spelen. Dukla zal daarbij op 10 of 11 december de strijd aanbinden tegen het Arubaanse voetbaltelfal. De Tsjechen komen dan ook uit tegen de selectie van Curaçao.

Op het ogenblik wordt er door de NAVU nog overleg gepleegd met de bonden van drie andere landen voor wedstrijden tegen Antillaanse teams. Als deze plannen gerealiseerd worden zouden er nog vóór het einde van dit jaar drie buitenlandse elftallen naar Aruba en Curaçao komen.

ven aan een plan van de Arubaanse Voetbalbond (AVB) om in februari een internationaal voetbaltoernooi te organiseren om de Copa Aruba. Daaraan zouden dan de kampioensploegen van Venezuela (amateurs), Jamaica en Puerto Rico deelnemen evenals de kampioenen van Curaçao en Aruba.

Door dit toernooi krijgt de naam van Aruba nog meer internationale bekendheid. Een speciale commissie zal zich met de organisatie van dit toernooi gaan belasten. Het ligt in de bedoeling de wedstrijden te openen met een defilé van de deelnemende elftallen. Als de plannen doorgaan begint het toernooi 's zaterdags met een defilé, waarna de eerste wedstrijd wordt gespeeld. Daarna volgen twee wedstrijden op zondag ('s middags en 's avonds) en verder op de weekdagen. Een week na het begin is het toernooi ten einde.

## Tol onveilig veerkeers Gewonden en zes milie blikshadele

ORANJESTAD. — Binnen tien dan vierentwintig uur eiste een veilig verkeer op Aruba een van vier lichtgewonden en zes milie blikshadele. Dit was de gevolg van vier aanrijdingen.

Om tien voor zes zaterdag reed op de kruising Tamarit personauto tegen een lichtgewicht bestuurd kwam met de vrij. De schade bedroeg 450 gulden.

In de nacht van zaterdag op dag reed om tien voor twee een sonenauto een ondersteuning van het lichtnet uit de grond te Chiquito. De bestuurder en een zittende werden daarbij lichtgewond. De blikshade was 2250 gulden. moedelijk reed de auto te snel.

Om vijf uur zondagmiddag te Cas Ariba een personauto de kop, nadat hij eerst een aanrijding had veroorzaakt. De bestuurder zag kans, hoewel hij gewond moet geweest zijn, de weer op zijn wielen te zetten en er vandoor. De schade bedroeg honderd gulden.

Hetzelfde ongeval overkwam andere personauto om tien restone zes te Piedra Plat. De bestuurder werd daarbij niet noemenswaardig gewond, maar de mate van de schade bedroeg vijftientighonderd gulden. Waarschijnlijk had de man te maken met een spel.

Beiden M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

Beid der M clut de wi ers v Brig slagn en zi veld water en h Hei rne v arva rten. neke De e obell ste al ef w nner anne ons.

### Jeugd ploeg gaat naar Puerto Rico

ORANJESTAD. — De AVB is al plan om binnen niet al te lange attter het Arubaanse jeugdtelfal enige vofft strijden te laten spelen op Puerto Rico co. Dit zou dan gebeuren als tande ning voor het jeugdtornooi voor ym Central- en Midden-Amerikaans Caribisch gebied, dat volgend egei gehouden wordt.

### Familie Reynierse

bedankt bij deze de directie van het personeel van PETRONA & CROES (ARUBA) N.V. en alle vrienden en kennissen voor hun hulpvaardigheid van het onverwachte vertrek naar Nederland.

### WAARSCHUWING

De commandant van de marinekazerne "Savaneta", Aruba maakt bekend dat op 21 en 23 september '65 van 07.00 12.00 uur,

### GEVECHTSSCHIEF-OEFENINGEN

zullen worden gehouden op Californië (Aruba). Het gevaarlijke gebied aan landzijde zal worden gemarkeerd met rode vlaggen en waarschuwingsborden.

### HONG KONG

airconditioned-restaurant

A. Loeblvld. - tel. 2966

Dagelijks open van 10.00 v.m. tot 11.30 n.m.

Komt U eens met Uw zakenrelaties wij bieden U een goed verzorgde ZAKENLUNCH.



# Sam Jacobs van plan zich terug te trekken?

## IRESTONE (Curaçao) verplettert Heineken (Aruba) met 8-4 en 18-5

(Van een onzer verslaggevers)  
WILLEMSTAD — Kampioen Heineken van Aruba en sub-kampioen Firestone van Curaçao waren in hun eerste baseballwedstrijd. Dit was de eerste wedstrijd van de competitie. De wedstrijd werd gespeeld op zaterdagmiddag 16 september. De wedstrijd werd gewonnen door Firestone met 18-5. De wedstrijd werd gespeeld op zaterdagmiddag 16 september. De wedstrijd werd gewonnen door Firestone met 18-5. De wedstrijd werd gespeeld op zaterdagmiddag 16 september. De wedstrijd werd gewonnen door Firestone met 18-5.

### Brigitha (Firestone) beste speler

Firestone speelde een normale wedstrijd, waarbij vooral de aanval goed speelde. De wedstrijd werd gewonnen door Firestone met 18-5. De wedstrijd werd gespeeld op zaterdagmiddag 16 september. De wedstrijd werd gewonnen door Firestone met 18-5. De wedstrijd werd gespeeld op zaterdagmiddag 16 september. De wedstrijd werd gewonnen door Firestone met 18-5.

beide wedstrijden werd centerfielder Marcel Brigitha de held van de wedstrijd. Hij maakte drie runs. De wedstrijd werd gewonnen door Firestone met 18-5. De wedstrijd werd gespeeld op zaterdagmiddag 16 september. De wedstrijd werd gewonnen door Firestone met 18-5. De wedstrijd werd gespeeld op zaterdagmiddag 16 september. De wedstrijd werd gewonnen door Firestone met 18-5.

Naar 4-0  
In de derde inning gaf Brigitha de clubmakkers de nodige pep om de vooravond te nemen. Met de vooravond opende de centerfielder van Firestone de inning met een single en Reginald (Jojo) Wilsoe sloeg hierbij niet ten achter en maakte ook met een hit. Manager Cornelia, die een nerveuze indruk maakte, gaf aan zijn gevaarlijkste veldspeler, Wilfred Pietersz, opdracht een offbatingsslag (bunt) te wagen. Een succesvolle slag, daar de bal precies in de handen van werper Lake belandde. Raymond Buckley beging direct daarna een blunder na een hoog gebal van Spanner. De honken waren nu bezet met één out. Alfonso Wilson bracht de eerste RBI voor Firestone op zijn naam, toen hij met een single Brigitha deed binnenlopen (1-0).

Werpersverrek  
In de vierde en vijfde inning verlichtte Elio Anastasia, zowel als Sam Jacobs het werk op de heuvel met een veld en de stand bleef ongewijzigd. In de zesde inning die tevens de spannendste van de wedstrijd werd, trok Heineken de score recht, doch ook Firestone bleef niet stilzitten in zijn slagbeurt en nam met 8-4 de leiding.

## PRODUKTIESLAG ENGELSE LEAGUE

LONDEN (ANP) — In de Engelse League woede zaterdag een produktieslag. Totaal werden er in de eerste en tweede divisie in Engeland 101 doelpunten gemaakt. Topscorer was in Engeland het in de tweede divisie leidende Southampton, dat op eigen veld met 9-3 Wolverhampton Wanderers versloeg. Englands jeugdinternational Martin Chivers scoorde viermaal.

West Bromwich Albion werd in Engeland de nieuwe lijstaanvoerder in de eerste divisie door een overwinning met 6-2 op Stoke City. Het was juist de hoge score, die West Bromwich aan de top bracht, want het kwam daardoor in doelmiddelen juist iets boven het eveneens op 13 punten staande Sheffield United, dat met 1-0 won van de plaatselijke concurrent, Sheffield Wednesday. Het leidende tweetal wordt met één punt achterstand gevolgd door Burnley, dat zaterdag met 3-2 bij Newcastle United verloor, door Tottenham Hotspur (met 2-1 winnaar over kampioen Liverpool en door Leeds United).

Voor Heineken verliep de inning naar wens, toen Paul op een hoge gooi van Wilsoe het eerste honk veilig bereikte. Een twee-base-hit van Jacobs deed lopers op het derde en tweede honk voor Heineken belanden. Stanley Ellis verbrijzelde eindelijk het gewraakte nulletje op het scorebord voor Heineken toen hij met een single Paul binnenzond (1-4).

Firestone slaat terug  
Zonder franje sloeg Firestone weer hard terug en hiervan werd werper Jacobs de dupe. Jossy Bibiana opende als eerste batter de inning met een double in right field. Naar aanleiding van deze hit volgde een discussie tussen de Heineken-spelers en umpire Frymerson. Volgens de Heineken-spelers was de bal buiten de lijn in right field beland. Umpire Frymerson, die aan de foullijn stond, had een andere mening en zei dat het een fair ball was.

Jacobs verliest  
Op het derde honk kwam toen Wilfred de Kaster. Een triple van Brigitha in centerfield deed De Kaster en Koelman binnenlopen (6-4). Werper Sam Jacobs kon de batters van Firestone deze avond niet de baas blijven. Wilfred Pietersz ranselde ook aan zijn hand een triple in centerfield, zodat Brigitha de stand kon opvoeren tot 7-4. Een double van Spanner deed Pietersz binnenlopen (8-4). Opvallend was het dat alle Firestone's hits in deze inning extra base-hits waren.

Het scoreverloop zag er als volgt uit:  
Heineken ... 0 0 0 0 0 4 0 0 — 4  
Firestone ... 0 0 4 0 0 4 0 0 — 8

ZONDAG  
De gistermorgen gespeelde wedstrijd tussen beide ploegen haalde niet het peil van een treffen om het kampioenschap van de Antillen. Het veldspel van Heineken was bijzonder slecht en er zat geen wil noch overtuiging in de ploeg van manager Gibbs. De eerste inning verliep niet slecht voor de kampioenen van Aruba. Door runs van Enrique Vorst en Stanley Ellis, die beiden binnenliepen op een triple van Illidge, nam Heineken een 2-0 voorsprong.

Firestone verkleinde in zijn slagbeurt door een run van Koelman de stand tot 1-2. In de tweede inning ging Heineken naar 3-1, toen Paul op een twee-base-hit van Vorst over de thuisplaat ging. Doch in Firestone's slagbeurt in de tweede inning vierden de boys van Moná Cornelia feest. Vijf lopers liepen over de thuisplaat (6-3).

PARIS (ANP) — De grote prijs der Naties, een wedstrijd over 75 km. tegen het horloge in Auffargis bij Parijs, is voor de achte maal gewonnen door Jakuesu Anquetil. De uitslagen: 1. Jacques Anquetil (fr) 1 uur 34 min 24 sec. (gem. 47,669 km/u), 2. Rudi Altig (Dld) 1.39.33,3. Raymond Poulidor (fr) 1.39.22,4. Jan Hugens (Ned) 1.40.50, 8. Den Hartog (Ned) 1.43.05.

ning ging Heineken naar 3-1, toen Paul op een twee-base-hit van Vorst over de thuisplaat ging. Doch in Firestone's slagbeurt in de tweede inning vierden de boys van Moná Cornelia feest. Vijf lopers liepen over de thuisplaat (6-3).

Tranen  
Ook Sam Jacobs had tranen in zijn ogen, die ons verklaarde dat hij van plan is zich terug te trekken. Slechts in de vierde inning is Firestone niet scoren gekomen. In alle overige innings zagen de spelers kans tenminste twee lopers huiswaarts te sturen. Captain Illidge ging ook met zijn collega's kibbelen, zodat Jacobs en daarna Lake het veld verlieten. Later kwam Fernando James op de heuvel, die het ook niet kon klaren tegen de slagmannen van Firestone. Illidge nam zelf het werk op de heuvel over. Illidge werd éénmaal door chief umpire Eddie Martina bestraft met een „balk“ en daarna door umpire Ernest Smit. Met het scheiden van de markt had Firestone bij het ingaan van de achtste inning een 18-4 voorsprong opgebouwd, dank zij ook een drie-run homerun van Mervin Foe in de zesde inning.

Vijfde run  
In de achte inning scoorde Paul de vijfde run voor Heineken op een hit van Jones. En met deze beschamende nederlaag van 5-18 werd Heineken door de sub-kampioenen van Curaçao van het veld gevoegd.

Reginald Wilsoe (Firestone) tweede honkspeeler, scoort een hit tegen de Arubaanse werper Sam Jacobs. De baseballpartij eindigde in een 18-5 overwinning voor Firestone.



## Cas Cora Lions tegen Seiberling van veld: 12-3

Panjab stond geen hits aan tegenstander toe tot en met 5 inning

(Van een onzer verslaggevers)  
WILLEMSTAD — Gistermiddag begonnen de play-off wedstrijden tussen de A-klasse-ploegen voor promotie naar de AA-klasse baseball. De verenigingen die de strijd met elkaar aanbonden, waren Seiberling tegen Cas Cora, Ponce versus Cien Fuegos en Armendaris tegen Groot Kwartier Stars. Op het terrein van Vesta te Kanga, waar een groot aantal toeschouwers de wedstrijd gadesloeg, wonnen de Cas Cora Lions na een spannende partij, die tien innings duurde, met 12-3 van Seiberling.

Zowel werper Panjab van Cas Cora en Scotty Alberto van Seiberling gingen goed van start. In de tweede inning nam Cas Cora een 1-0 voorsprong door een run van Chundro. Chundro die het eerste honk bereikte na een error van de infield van Seiberling, stal het tweedehonk en liep binnen op een hit van Imro Van Wilgen.

Overwinning  
Pas in de tiende inning zagen manager Frank Zimmermann's pupillen kans de leiding te nemen. Met een enorm enthousiasme kwamen zij aan bat en binnen een oogwenk werd Seiberling van het veld gevoegd.

Evenwicht  
In de zevende inning bracht Seiberling door runs van Ronald Wa-

vijf slagbeurten en Marcel Brigitha met drie hits, waarvan ook een homerun, in vijf slagbeurten. Tross en Holly waren bij Heineken de beste batters. Troos had één hit, twee keer aan bat en Holly sloeg twee hits in twee slagbeurten. Winnaar werd Pachin Cornelia en de verliezer was Luis Briezen.

Het scoreverloop zag er als volgt uit:  
Heineken ... 2 1 1 0 0 0 1 0 — 5  
Firestone ... 1 5 2 0 2 4 2 2 — 18  
Dinsdagavond ontmoeten Argo Indians en Firestone elkaar voor de derde maal.

## Rozal bezorgt JH 2-1 voorsprong

Nadat Rozal elf minuten voor het einde na een solo doorbraak, Jong Holland een 2-1 voorsprong had gegeven, gingen de „barrica-geel“ eindelijk voetballen. Met alle hens aan dek bestormden zij de veste van de „tricoloren“ en het was Sillé, die zes minuten voor het einde met een onverwachts en goed gericht schot de stand in balans bracht. Twee minuten later, na een hevige doelbeleg-

In het nieuwe stadion van SUBT waren gistermiddag een groot aantal toeschouwers samen gestroomd. Het was duidelijk dat SUBT een beter elftal bezit. Ruben Brandborg, die deze middag weer in de gelederen van Jong Holland stond opgesteld, moest na twee minuten het veld ruimen, doordat hij zich niet goed voelde. Beide ploegen trokken verwoed ten aanval, waarbij Jong Holland echter duidelijk meer het accent op de verdediging legde. SUBT kreeg daardoor alle kans een betere aanval op te bouwen. Geen ploeg zag kans de score te openen.

In de tweede helft schoven de „Barrica-geel“ als listige jongleurs met de bal voor het tricoloren-doel, waar de verdediging met Edgar Meulens, Brazil, Pisas, etc. in hevige paniek kwam en tenslotte hulp van de vuurlinie nodig had om de geestdrift van SUBT was af te remmen. Doelman Hato kreeg in deze periode veel werk te verzetten. Dit deed hij met verve.

Voorsprong  
Wat het publiek reeds lang verwachtte gebeurde na tien minuten spelen na de rust. Een onverwachts schot van René Pigot vanuit de rechtervleugel trof zuiver roos. Doelman Hato, die even uit zijn doel was gelopen, kon niet verhinderen, dat de bal over zijn hoofd tegen de touwen sloeg: 1-0. Er waren zelfs fans van SUBT, die wilden wedden, dat Jong Holland eindelijk van het veld gevoegd zou worden. De te grote zekerheid van deze supporters werd hun club bijna fataal.

Tot en met de vijfde inning had werper Panjab van Cas Cora de tegenstander nog geen hit toegestaan. Door een opgelopen blaas aan zijn werpers-hand werd Panjab in de zevende inning door Chino Frances vervangen. Er ontwikkelde zich toen vanaf de achtste inning een werpers-duel tussen Scotty Alberto en Frances van Cas Cora.

Overwinning  
Pas in de tiende inning zagen manager Frank Zimmermann's pupillen kans de leiding te nemen. Met een enorm enthousiasme kwamen zij aan bat en binnen een oogwenk werd Seiberling van het veld gevoegd.

Winnaar werd Chino Frances en de verliezer Scotty Alberto. Cas Cora scoorde in het totaal elf hits en maakte twee veldfouten. Seiberling had drie hits en maakte vier fouten. De beste batter bij Cas Cora was Chundro met drie hits vijf keer aan bat en de drie hits die Seiberling scoorde kwam op naam van Gregorius, Lamoën en Hudchinson.

Ponce, die favoriet is voor dit toernooi, verloor zijn partij tegen Cien Fuegos met 1-4. En Armendaris bleef met 6-3. Groot Kwartier Stars de baas.



## Onverwacht einde J. Holland-SUBT

## In laatste zes minuten schiet George Sillé tweemaal raak 3-2

(Van een onzer verslaggevers)  
VREDENBERG — Het was een geduchte streep door de rekening van Jong Holland, toen gistermiddag in de slotfase van de strijd op het terrein te Kintjan, SUBT medogenloos toe sloeg. Bij al het flonkerends dat SUBT ditmaal op eigen terrein liet zien, was een aparte ster, die het geheel een extra tint gaf. Linksbinnen George Sillé werd een van de opvallendste figuren op het veld. Hij was onverzettelijk in het afnemen, opbrengen en het pitvoeren van SUBT's charges. Hij was de speler, die zijn club reeds in de geslagen wedstrijd, zes minuten voor het einde de overwinning bezorgde.

Gelijkmaker  
De gelijkmaker liet dan ook niet zo lang op zich wachten. Na een fout van spil Balentien en linkshalf Robert Juliana, zag Rozal zijn kans schoon om op het doel van SUBT af te stormen. Alleen voor doelman De Lannoy maakte Lito Rozal geen fout en bracht met een kogel de stand in evenwicht: 1-1.

Tijd om de bakens te verzetten had Jong Holland niet. SUBT verzamelde door deze 3-2 overwinning, vier punten in drie gespeelde wedstrijden. De leiding van arbiter Eddie Scoop, bijgestaan door Mozes en Willekes, was niet slecht te noemen.

S.U.B.T. sterker

In het nieuwe stadion van SUBT waren gistermiddag een groot aantal toeschouwers samen gestroomd. Het was duidelijk dat SUBT een beter elftal bezit. Ruben Brandborg, die deze middag weer in de gelederen van Jong Holland stond opgesteld, moest na twee minuten het veld ruimen, doordat hij zich niet goed voelde. Beide ploegen trokken verwoed ten aanval, waarbij Jong Holland echter duidelijk meer het accent op de verdediging legde. SUBT kreeg daardoor alle kans een betere aanval op te bouwen. Geen ploeg zag kans de score te openen.

In de tweede helft schoven de „Barrica-geel“ als listige jongleurs met de bal voor het tricoloren-doel, waar de verdediging met Edgar Meulens, Brazil, Pisas, etc. in hevige paniek kwam en tenslotte hulp van de vuurlinie nodig had om de geestdrift van SUBT was af te remmen. Doelman Hato kreeg in deze periode veel werk te verzetten. Dit deed hij met verve.

Voorsprong  
Wat het publiek reeds lang verwachtte gebeurde na tien minuten spelen na de rust. Een onverwachts schot van René Pigot vanuit de rechtervleugel trof zuiver roos. Doelman Hato, die even uit zijn doel was gelopen, kon niet verhinderen, dat de bal over zijn hoofd tegen de touwen sloeg: 1-0. Er waren zelfs fans van SUBT, die wilden wedden, dat Jong Holland eindelijk van het veld gevoegd zou worden. De te grote zekerheid van deze supporters werd hun club bijna fataal.

Jong Holland liet zich niet zomaar tegen de vlakke drukken, doch ging nu eindelijk voetballen. Opgevoerd door de aggressive Evaristo Rozal, Stanley Schoop en Stanley Marchena begon Jong Holland aan een serie aanvallen, die SUBT in de defensie

## Drukte op Spaanse Water voor komende vlootshow

Opgave deelnemers nog mogelijk

(Van een onzer medewerkers)  
WILLEMSTAD. — Ook het Spaanse Water komt langzamerhand in het teken van het koninklijk bezoek te staan. In de Brackebaal wordt onder de straffe leiding van „Admiraal“ Bijl de laatste weken druk geoefend door talrijke zeilers in pampus- en sternjachten in het maken van ingewikkelde figuren. Als de zeilboten het water vrijlaten komen snelle raceboten met meerdere waterskiërs er achter hun oefenrondjes draaien.

Op 29 september van twaalf tot twee uur zal het watersportprogramma echter in keurige orde als volgt aan het koninklijke paar worden gepresenteerd:

1. Vlaggenparade op skies.  
2. Vlootshow door alles wat drijft en vaart.  
3. Pyramide door de waterskiërs.  
4. Figuurzeilen door pampussen en sterns.  
Ter opluistering meren de boten van de vlootshow na hun present-

Aantal van SUBT op de reste van Jong Holland. Terwijl keeper Reginald Hato buiten het doel zijn nuttig werk verricht, bewaakt rechtsback Frank Brasil het doel.

SUBT, enigszins aangeslagen, liet even de teugels vieren, waarvan Jong Holland gretig profiteerde. Elf minuten voor het einde zag Stanley Marchena na een scrimage voor het SUBT-doel een prachtkans, die hij ook doeltreffend benutte: 2-1.

Verrassing  
Met nog enkele minuten voor de boeg, was het alsof Jong Holland een overwinning zou behalen. George Sillé, ontpopte zich echter als de matador bij de „barrica-geel“. Tweemaal sloeg Sillé in de slotfase toe en bezorgde daardoor in een wild geworden stadion SUBT een 3-2 zege. Sillé werd na afloop op de schouders genomen door zijn collega's en de supporters, die het veld bestormden.

Hedenavond wordt de competitie voortgezet met de wedstrijd tussen het nog steeds ongeslagen Veendam en Scherpenheuvel.

## Twins verkopen al kaartjes w-series

Dodgers slaan er op los en winnen 1-0, 5-0.

WISCONSIN. — In de stand van de Major League is in het afgelopen weekeinde bijna geen verandering gekomen. De San Francisco Giants, koplopers van de National League evenals de Minnesota Twins van de American League, blijven overwinningen boeken. Iudiddels is het bijna zeker dat Minnesota de titel in de AL veroverd. Kaartjes van de wereldseries worden al in het Minneapolisstadion verkocht.

De San Francisco Giants hebben hun driëneenhalve wedstrijd voorsprong op de Los Angeles Dodgers behouden door zaterdag en zondag twee maal van de Milwaukee Braves te winnen. Zaterdag zegvierden de reuzen van San Francisco, door homeruns van Tom Haller en Willie McCovey met 2-0 en zondag wonnen de Giants opnieuw, nu met 4-2. Ditmaal door Willie Mays' 48ste homerun en Jim Rayharts 26ste round-tripper.

Winst Dodgers  
De Los Angeles Dodgers wonnen ook tweemaal van de St. Louis Cardinals. Zaterdag, met Sandy Koufax' 23ste zege van het seizoen. Hij boekte zes strike-outs en er resten hem nog zeven om het record van Bob Feller, van 348 te evenaren.

Zondag, met Claude Osteen als pitcher, bleven de Dodgers opnieuw St. Louis de baas. Met een 5-0 shut-out zege.

De Pittsburgh Pirates wonnen twee partijen van de Philadelphia Phillies. Zaterdag wonnen ze met 4-3 en zondag wierp Bob Veale een éénhitter om in tien innings met 1-0 te winnen. De partij tussen Cincinnati en de

American League  
In de American League bleef koploper Minnesota de Washington Senators twee maal de baas met 4-2 en 6-3. De Yankees deelden in het weekeinde de winst met de Detroit Tigers. Zaterdag verloren de Bombers met 3-4, doch zondag trokken zij aan het langste eind met 5-3.

De White Sox blijven ook een woordje meespreken. Zowel zaterdag als zondag wonnen zij hun partij tegen Cleveland. Met 8-5 eindigde de score op zaterdag en zondag bleef de White Sox met 7-5 de Indians de baas.

De Boston Red Sox wonnen beide partijen tegen Kansas City met resp. 5-3 en 3-2. De wedstrijd tussen Baltimore en California Angels ging niet door vanwege het slechte weer.

## Zeezeilen van Asiento

(Van een onzer medewerkers)  
WILLEMSTAD. — Zoals elk jaar in de windstille tijd gaan in oktober de zee-zeilwedstrijden in pampusjachten van start om het kampioenschap van de zeilvereniging Asiento. Er wordt gestart juist binnen de Boca van het Spaanse Water en het eerste kruisrak gaat naar de buitenboei van Fuikbaai. Na het rondenvan deze boei wordt voor de wind gevaren naar de keerboei diep in de Caracasbaai. Vandaar wordt teruggekruid naar de Boca. De totale zeiltijd van deze baan is ongeveer anderhalf uur.

Gezeild wordt door tien deelnemers in de A-klasse en zes deelnemers in de B-klasse. Iedere deelnemer zeilt zes wedstrijden en kan uit elke wedstrijd 0 tot 7,1 punten behalen. Het totaal van vijf wedstrijden wordt opgeteld (de slechtste wedstrijd wordt afgetrokken). Er worden geen finales gezeild.

Bokser (29 j.) overleden

BOSTON (ANP) — De Amerikaanse nederboksers Willie „Pine Apple“ Stevenson, een weltergewicht van 29 jaar, die verleden week een k.o. nederlaag had geleden, is zaterdagavond in het ziekenhuis van Boston overleden. Een medische ingreep mocht niet meer baten. Stevenson was professional-bokser sinds 1954. Sinds enkele maanden had hij zich uit de ring teruggetrokken, maar was agn een comeback begonnen tegen advies van de doktoren in.



# UNESCO-congres over analfabetisme ten einde

## Internationaal centrum in Teheran

TEHERAN (DPA) — Het door de UNESCO georganiseerde internationale congres over analfabetisme is zondag in Teheran besloten met een oproep aan alle regeringen een gedeelte van hun militaire uitgaven beschikbaar te stellen voor de strijd

## Papandreoe aanvaardt nieuwe regering niet

SALONIKI (RTR) — Ex-premier Papandreoe van Griekenland heeft zondagavond in een rede te Saloniki verklaard, dat hij de nieuwe regering onder Stefanopoulos, die vrijdag de eed heeft afgelegd, niet accepteert. Hij gaf echter toe, dat 43 afgevaardigden van zijn Centrumpartij naar Stefanopoulos zijn overgelopen. Papandreoe verklaarde dat de nieuwe regering „al op het doodsbed lag”. Hij zei ook dat koning Constantijn „zijn macht niet had gebruikt, maar misbruikt”.

## Jawoord bleef steken in ruzie

BERGER — en trouwplechtigheid in het raadhuis te Bergen is deze dagen uitgegleden op een compleet drama. Bruid en bruidegom vertrokken zonder elkaar het jawoord gegeven te hebben. Men was nauwelijks in de trouwzaal, toen de moeilijkheden begonnen. Het was eigenlijk allemaal zo erg niet, maar het ene woord haalde het andere uit, terwijl de ambenaar van de burgerlijke stand stond te wachten op het jawoord, dat maar niet kwam. De dag, die de mooiste zou moeten zijn in het leven van twee jonge mensen, kreeg een anti-climax. Men besloot de trouwerij uit te stellen en reed per trouwwagen naar huis terug.

## Luchtmacht in Peru valt rebellen aan

LIMA (RTR) — Vliegtuigen van de Peruviaanse luchtmacht hebben gisteren een bolwerk van de opstandelingen in het zuidoosten van het land aangevallen. Ten minste twaalf rebellen werden hierbij gedood. Parachutisten werden neergelaten om de ontsnapingswegen te bewaken. Ook vandaag zouden de aanvallen worden voortgezet teneinde de weg vrij te maken voor de grondstrijdkrachten, die in de richting van het bolwerk Mesa Pelada oprukken, aldus militaire kringen.

In Huanayo, 312 km van Lima, is de politie een klopjacht op linksgeoriënteerde opstandelingen begonnen nadat een samenzwering was ontdekt om de plaatselijke kathedraal en twee bruggen op te blazen. Twee jongens hadden 277 staven dynamiet gevonden, aldus dagbladberichten.

## Statenlid Liefde in Suriname overleden

PARAMARIBO (ANP) — Te Paramaribo is op 44-jarige leeftijd overleden de heer W. Liefde, lid van de staten van Suriname. Enkele dagen geleden werd hij in het ziekenhuis opgenomen na een hartaanval. De heer Liefde, die onderwijzer was, was afkomstig uit het bosland dorpje Ganze. Hij vertoefde in het statencollege. Hij was de eerste boslandbewoner die in het Surinaamse parlement zitting kreeg.

# India waarschuwt voor Chinese expansionisme

## Peking uit op wereldoverheersing

NIEUW DELHI (RTR) — „Wanneer de Chinezen voortgaan met hun pogingen om hun slechte plannen uit te voeren, zullen zij waarschijnlijk krachten in beweging brengen, die mogelijk de huidige vorm van de wereld zullen veranderen — en dat zal niet in hun voordeel zijn”, aldus heeft de Indiase vice-president dr. Hoessain zaterdagavond in een radiotoespraak tot het Indiase volk verklaard.

Hij vervolgde: „India zal geen enkele aarzeling tegenover de Chinese uitdaging vertonen. Het zal deze aanvallen in de naam van alles dat edel en groot is in de menselijke geest en, wanneer God het wil, zullen wij zegevielen”.

Vice-president Hoessain zei ook: „De Chinezen zijn erop uit de vrijheid in de wereld om zeep te helpen en de groei van democratische instellingen te verstikken. Zij willen „levensruimte” in Azië en Afrika en zij willen daartoe deze werelddelen beheersen. En in hun stoutste dromen denken zij aan een door hen beheerste wereld. Laat de wereld op zijn hoede zijn”, aldus de Indiase vice-president dr. Hoessain in zijn radiotoespraak tot het Indiase volk.

tegen het analfabetisme in de wereld. De afgevaardigden uit vijftien landen keurden een „handvest” goed, waarin o.a. wordt gezegd, dat onderwijs een voorwaarde voor economische ontwikkeling is, dat het een onderdeel moet uitmaken van ontwikkelingsplannen, dat onderwijs een zaak van de analfabeten zelf is en dat zij er niet toe moeten worden gedwongen, dat onderwijs niet slechts uit leren lezen en schrijven met bestaan, doch ook aandacht besteedt dient te worden aan hygiëne, landbouw en beroepsvorming en dat de analfabeten zelf daadwerkelijk in onderwijscampagnes moeten meewerken.

De UNESCO zal in Teheran een internationaal centrum voor uitwisseling van gegevens over het analfabetisme stichten.

Tot de deelnemers aan de conferentie behoorde de Nederlandse minister zonder portefeuille voor ontwikkelingshulp, mr Th. H. Bot.

Bij de algemene beschouwingen heeft de Nederlandse bewindsman gewezen op het belang van een voortdurende leetuurvoorziening van hen die in gebieden met analfabetisme hebben leren lezen.

Naast voortzetting van de normale multilaterale steun via het speciale fonds en de gespecialiseerde bureaus van de Verenigde Naties, bood de minister ten behoeve van de leetuurvoorziening de uitwerking van een plan aan tot vervaardiging van kleine mobiele grafische productie-eenheden, die geschikt zijn voor eigen produktie van leesmateriaal in gebieden met analfabetisme.

Verder gaf minister Bot de bereidheid van Nederland te kennen tot hulpverlening op verzoek van een of meer landen bij de oprichting van literatuuurbureaus voor het schrijven, drukken en verspreiden van leesmateriaal.

## Premier van Indiase staat met vliegtuig neergeschoten

AHMEDABAD (RTR) — De regering van de Indiase staat Goelarat heeft maandag meegedeeld dat de eerste-minister van de staat, Bala-vanrai Mehta, zondag om het leven is gekomen toen het vliegtuig waarin hij zat door een niet geïdentificeerd toestel werd neergeschoten. Het vliegtuig was op weg naar Mithapoer. Het stortte ten zuidwesten van Bhoer Bhoer neer. Behalve de eerste-minister bevonden zich nog vier personen aan boord, onder wie zijn echtgenote. Allen vonden de dood.

## MARSHALL FIELD OVERLEDEN

CHICAGO (RTR) — Marshall Field, de eigenaar van de Chicago Sun Times en Chicago Daily News, is zaterdag op 49-jarige leeftijd in zijn woning in Chicago aan een hartaanval overleden.

## INDONESIE NAAST INDIASE WINKELS

Indiers verboden zaken te verkopen

DJAKARTA (ANP) — De politie in Djakarta heeft zaterdag op de ruiten van talloze gesloten Indiase winkels mededelingen aangeplakt waarin wordt gezegd dat de winkels aan de staat toebehoren. In de bekendmakingen wordt Indiase handelaren verboden hun winkels aan anderen te verkopen.

Het nationalistische weekblad „Berita Minggou” schreef zondag, dat het hoog tijd wordt dat de regering

Russische en Amerikaanse ruimtevaarders hebben elkaar voor de eerste maal ontmoet op het astronautisch congres, dat in Athene wordt gehouden. Op deze foto zien we prof. Leonid Sentov, de „Vader” van de Spoetniks, (r.), die de hand schudt van Gordon Cooper, terwijl Comrad Belajev in gesprek is met Charles Conrad.

## Beroep Frei en Saragat op India en Pakistan

SANTIAGO (RTR) — President Saragat van Italië en de Chileense president Eduardo Frei hebben een gezamenlijk beroep op India en Pakistan gedaan hun conflict op vreedzame wijze te regelen.

Tijdens zijn bezoek heeft president Saragat zijn besprekingen met president Frei over uitbreiding van de handelsbetrekkingen tussen beide landen, welke in juli in Rome zijn begonnen, voortgezet. In een zaterdag gepubliceerd communiqué werd gezegd dat de ministers van buitenlandse zaken van beide landen in de toekomst eens per jaar samen zullen komen om de economische, politieke en culturele betrekkingen tussen hun landen te bespreken.

President Saragat vertrok vandaag naar de Peruaanse hoofdstad Lima.

## Paus Paulus vreest voor wereldvrede

ROME (AFP) — Paus Paulus heeft op het plein van de Sint Pieter, de daar verzamelde gelovigen opgewekt te bidden voor de vrede, die volgens hem in deze dagen een zeer reëel gevaar loopt.

## BOSBRANDEN IN CALIFORNIE

SAN FRANCISCO (RTR) — Vijftien duizend personen waren zondag in het noorden van Californië doende met de bestrijding van veertien bosbranden. De gouverneur van deze staat heeft vijf districten tot rampgebied verklaard. De drie dagen geleden uitgebroken branden woeden aanvankelijk in eenentwintig districten van de staat. Grote oppervlakten bos- en grasland zijn door het vuur verwoest. Door vliegtuigen uitgeworpen chemische bestrijdingsmiddelen leverden niet veel resultaat op.

## Wereldbevolking telt drie miljard zielen

NEW YORK (RTR) — Volgens het demografisch jaarboek van de Verenigde Naties is de wereldbevolking in één generatie met de helft toegenomen. In de periode van 1930 tot 1963, groeide zij met meer dan een miljard tot een totaal van ongeveer 3,1 miljard. Van de toename komt meer dan de helft voor rekening van Azië.

en het Indonesische volk zich volledig rekenschap geven van de sabotage die Indiase handelaren tegen de Indonesische economie bedrijven. De Indiase zakenlieden, meest textiel-handelaren maken het moeilijk „hun op grote winst gerichte monopolie” te doen, aldus het blad. Douane-functionarissen hadden enkele maanden geleden ontdekt dat Indiase zakenlieden via een code in contact stonden met hun relaties in het buitenland.

Volgens het blad hadden de Indiërs de Italiaanse schepen „Victoria” en „Asia” gebruikt om hun rijkdom uit het land te krijgen. Tachtig procent van de passagiers van deze schepen bestond uit Indiërs met grote koffers, „die de douane op alle mogelijke wijzen misleiden”. De (communisme) vakbond van werknemers in de olieindustrie „Perbum” heeft de uitwijzing van „Indiase personeel bij de „Shell” in Indonesië geëist.



# Beslag op vliegtuig; Ite-reizigers gestrand

SCHIPHOL (ANP) — Een DC-6 vliegtuig van de Spaanse chartermaatschappij Tassa, dat zondag twee keer heen en weer zou vliegen om in totaal 118 vakantiegangers uit Barcelona terug te brengen naar Schiphol en Kopenhagen, is na aankomst met de eerste groep zondagmiddag op Schiphol door een duurwaard aan de ketting gelegd. Het gevolg was, dat de tweede groep, staande uit 46 Nederlandse en 20 Deense Ite-reizigers, op het vliegveld van Barcelona strandde.

Op Schiphol deed luchtvaartmaatschappij H. Hoegen van Amsterdam Air terstond pogingen om voor de gedupeerde Nederlandse reizigers een Convair met Martin's Air Charter in te schakelen, doch na een optimistisch telexbericht uit Barcelona liet men dit plan, dat duizenden gulden aan extra kosten met zich meebracht, voorlopig vallen. Gehoopt werd, dat Tassa een ander vliegtuig van haar kleine vloot kan vrijmaken. Intussen zijn de gestrande vakantiegangers, die vandaag dus niet op hun werk kunnen zijn, ondergebracht in een hotel te Barcelona.

De operatie op Schiphol geschiedde tot volkomen verrassing van de Spaanse bemanning, die met de eerste groep van 52 bruinverbrande Ite-reizigers aan boord kort na het middaguur nietsvermoedend op Schiphol aankwam.

De vliegtuigfabriek Aviolanda te Woensdrecht had wegens reparaties, uitgevoerd aan Tassa-vliegtuigen, een verandering op de Spaanse maatschappij, die dit seizoen met veel tegenstand te kampen heeft gehad en met de betaling in gebreke is gebleven. Aangezien aan het slot van het toeristen-seizoen de vluchten van Tassa-toestellen met vakantiegangers

V.N. Secretaris-General Oe Thant (l.) heeft de leden van de Veiligheidsraad voorgesteld een vijfpunten-program te aanvaarden met betrekking tot de kwestie India, Pakistan. Dit program is gebaseerd op wederzijdse terugtrekking van de troepen en onmiddellijke besprekingen tussen de regeringshoofden van beide landen.



# Zestienjarige dochter vermoordt haar moeder

## Slachtoffer over balustrade gewipt

BADEN-BADEN (DPA) — Een zestienjarige meisje uit de Westduitse stad Baden-Baden heeft, naar nu is uitgekomen, enkele weken geleden haar moeder om het leven gebracht, omdat deze erop tegen was dat zij samen met een vriend de nacht in het ouderlijk huis doorbracht.

De 16-jarige Suzanne en haar 21-jarige vriend Horst waren op de avond van de 28ste augustus bij het meisje thuis. De moeder maakte er bezwaar tegen dat de vriend leef

## Reorganisatie leger in Santo Domingo

SANTO DOMINGO (RTR) — De tijdelijke president van de Dominicaanse Republiek, Hector Garcia-Godoy, is bezig met de uitvoering van zijn plannen tot reorganisatie van de strijdkrachten.

Een krant publiceerde een decreet, waarbij commodore Rivera Caminero werd benoemd tot minister van de strijdkrachten en voorts de stafchefs van de verschillende onderdelen van de strijdkmacht werden aangewezen. De benoemingen zijn echter nog niet officieel bekendgemaakt.

## Wereldbanklening voor Mexico

WASHINGTON (RTR) — De Wereldbank heeft bekendgemaakt, dat er een lening van 25 miljoen dollar werd verstrekt voor de ontwikkeling van de landbouw in Mexico.

Het krediet zal meer gelden beschikbaar doen komen voor leningen met middelmatige en lange looptijd voor landbouw- en veeteeltboeren en voor zakenlieden voor de bouw van fabrieken voor de bewerking van landbouwprodukten.

De lening wordt versterkt aan de National Financiera S. A., de officiële financieringsinstelling van de Mexicaanse regering. De lening heeft een looptijd van twintig jaar en draagt 5½ procent rente. Met de aflossing zal op 15 Augustus 1969 begonnen worden.

# OAS-macht verlaat spoedig S Domingo

## Regering heeft leningen nodig

SANTO DOMINGO (A.P.) — President Hector Garcia Godoy van de Dominicaanse Republiek heeft zaterdag verklaard het vertrek van de inter-Amerikaanse vredesmacht te zullen gelasten zodra hij daartoe in de gelegenheid wordt gesteld. Hij voegde hier aan toe dat de besprekingen dienaangaande met de Organisatie van Amerikaanse Staten nog aan de gang zijn, met name voor de vaststelling van de vertrekdatum.

President Godoy zei verder dat zijn regering zal moeten overgaan tot reëdeningen teneinde de eerste tijd het hoofd boven water te kunnen houden. Deze zullen echter ten zeerste beperkt blijven opdat de openbare schuld, welke naar men meent te weten 365 miljoen dollar beloopt, niet groter wordt. De inter-Amerikaanse bank, de inter-Amerikaanse commissie, de Organisatie van Amerikaanse Staten en de Amerikaanse regering zouden echter reeds economische en technische bijstand aan de Dominicaanse Republiek hebben aangeboden.

## China verwijft VS gebruik van gifgas

PEKING (RTR) — China heeft de Amerikanen opnieuw beschuldigd van het gebruik van gifgas in Zuid-Vietnam en van het voorbereiden van een bacteriële oorlog. De Amerikanen hadden het gas op 5 september gebruikt ten noorden van Qui Nhon. Begin juni waren grote hoeveelheden gifte chemiecalen in de provincie Tra Vinh gebruikt, waardoor meer dan dertigduizend mensen vergiftigd en veel te veld staand gewas verloren was gegaan.

## SOEKARNO WIL EIGEN ECONOMIE

DJAKARTA (ANP) — President Soekarno heeft zaterdag op een bijeenkomst van Indonesische economisten verklaard, dat men economische leerboeken uit het buitenland, zoals van Engelbrecht, Keynes en anderen, in zee moest gooien. Hij vond dat Indonesische economie „nieuwe theorieën en opvattingen over de opbouw van het socialisme moeten vormen”. Met name veroordeelde het staatshoofd de theorieën van prof Soemitaro, voormalig hoofd van de Indonesische economische hogeschool, die zich nu in Maleisië zou bevinden. De in Nederland opgeleide econoom wist, volgens Soekarno, niets van het Indonesische socialisme, dat geen navolging was van Rusland, China, Bulgarije of een ander land, doch gebaseerd op geloof in God, nationalisme, democratie, menselijkheid en sociale rechtvaardigheid, de „g Pantja sila”.

## ROCKEFELLER MET DOOD BEDREIGD

NEW YORK (AFP) — Gouverneur Rockefeller van de staat New York en zijn plaatsvervanger Wilson zijn door een onbekende via de telefoon met de dood bedreigd. De politie stelt een onderzoek in.

# Zuid-Afrika zamen voor Nederland

## Antwoord op „ton van Luns”

UTRECHT (ANP) — In Zuid-Afrika wordt op het ogenblik een inzameling gehouden om als antwoord op de „ton van Luns” een zelfde bedrag bij te brengen voor het werk van de stichting „Nederlands-Zuidafrikaanse werkgemeenschap”, die sinds twee jaar in Nederland pleit voor verbetering van de verstandhouding met Zuid-Afrika. Dit heeft de voorzitter van het stichtingsbestuur, ds G. J. H. Gijmink, zaterdagmiddag in Utrecht medegedeeld tijdens de jaarlijkse „saamtrek” van deze stichting.

Het initiatief voor deze inzameling is genomen door prof. dr J. Van der Meulen, die in Zuid-Afrika verblijft en lid is van het hoofdbestuur van de N.Z.A.W. Zeer vele gaven stromen

overnachten. De twee gekken toen af de vrouw te slaan. Toen zij om mishandelingen hielder bleef werd zij geboeid in kamer opgesloten en de aan haar lot overgelaten ochtend, toen het paar moeder ging kijken, bleef haken had weten en daar, over de balustrade om hulp stond Suzanne aarzelde geen pakte haar moeder bij de wipste haar over de balustrade op straat en bleef gewond liggen. Zij over ziekenhuis zonder tot te zijn geweest. Aanv de politie aan, dat de 55-jarige vrouw had gepleegd, dochter echter eens goed voelde kwam de waarheid licht. Ook de vriend kenten is af.

## Rijstprijzen als middel in Indo

DJAKARTA, (ANP) — De stijging van de afgelepen de rijstprijzen in Indonesië deel uit van een contrarevolutie om de aandach public af te leiden van de van Indonesische pro-N revolutionaire machten te scho biden beweging, „die het van mo preek”. Dit schrijft door listische weekblad „Berita (Zondagsnieuws) in een re

Volgens het blad had de revolutionairen in grote Re den rijst opgekocht om alger winsten te verkopen. Op zouden zij willen aantone gering niet in staat was zier in de hand te houden.

De prijs van de rijst is van 150 roepia per kilo als begin van het jaar gestee roepias.

## Oud-verzet tot huwelijk Be

DEN HAAG — Een mende „landelijk comité verzetstrijders 1940—1950 zich in een open brief op punt gesteld, dat door ment geen goedkeuring geven aan de min voorgenomen huwelijk van Beatrix met Claus von B „Aan ons aller waardige afbreuk gedaan indien de stige draagster van de J. in het huwelijk begeeft voormalig weermachtsoff der Hitler”, zo luidt h open brief.

In deze brief komt ook ge voor: „Zodals de zaken dreigen te ontwikkelen, eventueel bestijgingen van door prinsessen Beatrix en kwesite in Nederland en andere landen isbekend he zo iets is voor het volksbe De „open brief” is gericht nigin Juliana, prins Bern vice-voorzitter en leden van van State, de beide voorzite leden van de Eerste en Twee ters, alsmede aan enige bezi kleders.

## Afgescheiden

Bij informatie vernemen het „landelijk comité van strijders 1940—1945” gevorm door een groep van naam personen, die zich tien jaar hebben afgescheiden van de federatieve raad van het verzet Nederland. Deze gr sinsdins voort onder de naam malig verzet Zuid-Holland besta uit Rotterdamse vaders en enkele personen Westland.

De secretaris van de naderatieve raad, de heer M. Jansen, gaf ons als zijn me kennen, dat het „landelijk quantitatief noch in qualiteit iets voorstelt.

